



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وهقايعی کوردستان

رۆژنامه‌ی ره‌سمیی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستانه / وهزاره‌تی داد ده‌ری ده‌کات

ژماره (٦٤) سالی شه‌شم ٢٠٠٧/٢/١ ی زاینی (١٠) ی ره‌شمی ٢٧٠٦ ی کوردی (١١) ی سه‌هه‌ر ١٤٢٨ ی گۆچی

له‌م ژماره‌یه‌دا :

- ١٧ یاسای ژماره (٦) ی سالی ٢٠٠٦ : یاسای کارپیکردنه‌وه‌ی یاسا بنچینه‌کانی دادگایی کردنی سزایی
- ٣٧ یاسای ژماره (١٠) ی سالی ٢٠٠٦ : یاسای وهزاره‌تی ژینگه
- ٩٧ یاسای ژماره (١١) ی سالی ٢٠٠٦ : یاسای وهزاره‌تی پیشه‌سازی
- ١٣٧ یاسای ژماره (١٢) ی سالی ٢٠٠٦ : یاسای وهزاره‌تی گواسته‌وه
- ١٧٧ یاسای ژماره (١٣) ی سالی ٢٠٠٦ : یاسای وهزاره‌تی بازرگانی
- ٢١٧ برپاری نه‌نجومه‌نی وه‌زیران : قبول کردنی ده‌ست له‌کار کشانه‌وه و به‌نه‌ندا بوون له نه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستان
- ٢٢٧ برپاری نه‌نجومه‌نی وه‌زیران : درێژه‌پیدانی خولی دووه‌می نه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستان
- ٢٣٧ به‌یانی وهزاره‌تی کشتوکال : کردنه‌وه‌ی به‌ریوه‌به‌رایه‌تی کوگا و دامه‌زراندنی به‌ریوه‌به‌ری پیشکه‌وتوو له‌دیوانی وهزاره‌ت
- ٢٤٧ به‌یانی وهزاره‌تی کشتوکال : کردنه‌وه‌ی به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی پلان و دامه‌زراندنی به‌ریوه‌به‌ری پیشکه‌وتوو له‌دیوانی وهزاره‌ت

64

رۆژنامه‌ی وه‌قايعی کوردستان

www.dad4kurdistan.com
www.mojkurdistan.com
e.mail: waqaea@yahoo.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كوردستان العراق - تصدرها وزارة العدل

العدد (٦٤) السنة السادسة ٢٠٠٧/٣/١ م (١٠) ردهشمي ٢٧٠٦ ك (١١) سفر ١٤٢٨ هـ

في هذا العدد:

- ٢٥ ص * قانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٦ (قانون اعادة العمل بمواد الباب الثاني من قانون اصول محاكمات الجزائية)
- ٢٦ ص * قانون رقم (١٠) لسنة ٢٠٠٦ (قانون وزارة البيئة)
- ٣١ ص * قانون رقم (١١) لسنة ٢٠٠٦ (قانون وزارة الصناعة)
- ٣٥ ص * قانون رقم (١٢) لسنة ٢٠٠٦: (قانون وزارة النقل)
- ٣٩ ص * قانون رقم (١٣) لسنة ٢٠٠٦: (قانون وزارة التجارة)
- ٤٣ ص * قرار مجلس الوطني: قبول استقالة و العضوية في المجلس الوطني لكوردستان - العراق
- ٤٤ ص * قرار مجلس الوطني: تمديد دورة الانعقاد للمجلس الوطني لكوردستان - العراق

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايعى كوردستان

www.mojkurdistan.com

www.dad4kurdistan.com

e.mail: waqaea@yahoo.com

البدالة (٢٢٢٨٢٢ - ٢٢٢٨٢٢ - ٢٢٢٨٢٢)

بدالة (٢٢٤٥٠-٨ _ ٢٢٤٥٠-٧ _ ٢٢٤٥٠-٦)



به ناوی خوی به خشنده و میهره بان
به ناوی گه نه وه
سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق

پشت به و یاسایه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق دایناوه و
به پیی حوکمی ماده ده /یه که م له یاسای ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵، یاسای
سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق، ئه م یاسایه مان ده رچواند:

یاسای ژماره (۶) ی سالی ۲۰۰۶
یاسای کاریگیردنه وه به ماده کانی ده روزه ی دووهم
له یاسای بنچینه کانی دادگایی کردنی سزایی

مادده ی یه که م:

مادده ی یازدهمی یاسایی ژماره (۲۲) ی سالی ۲۰۰۳ ی ئه نجومه نی نیشتمانی
کوردستان - عیراق پووچه ل ده کریتته وه سه باره ت به راگرتنی کاریگیردن به
ماده کانی (۲۸۵ هه تا ۲۹۳) ی ده روزه ی دووهمی یاسای بنچینه کانی دادگایی کردنی
سزایی ژماره (۲۳) ی سالی ۱۹۷۱ له هه ریمی کوردستان و کار به حوکمه کانی
ده کریتته وه .

مادده ی دووهم:

زاراوه ی (سه روکی هه رییم) شوینی زاراوه ی (سه روکی کۆمار)
و زاراوه ی (فه رمانی هه رییمی) شوینی (فه رمانی کۆماری) ده گرنه وه له
هه ر شوینی ک له ده روزه ی دووهمی یاسای ناویراو هاتبن، بۆ ئه وه ی
حوکمه کانی له هه ریمی کوردستان جیبه جی بکریت .

ئه ره شیفی رۆژنامه ی وه قایعی کوردستان

www.mojkurdistan.com



مادهی سییه م:

کار به هیچ ده قیک ناکریت که پیچه وانه بیت له گهل حوکه کانی ئەم یاسایه.

مادهی چواره م:

ئەم یاسایه له رۆژی ده رچوونیه وه کاری پیدەکریت وله رۆژنامهی فه رمی (وهقائعی کوردستان) بلاو ده کریته وه.

مه سعود بارزانی سه رۆکی هه ریمی کوردستان - عیراق

له رۆژی (۱۴ / ۹ / ۲۰۰۶) ی زاینی له هه ولیر ده رچووه
به رامبه ر ۲۳ / گه لاویژ / ۲۷۰۶ ی کوردی

هوی دانانی

له به ر نه مانی ئەو هویانه ی له کاتی خوی پیوستیان کرد که جیبه جیکردنی سزای له ناوبردن (اعدام) له هه ریمی کوردستان رابگیریت به پیی ماده (۱۱) ی یاسای ژماره ۲۲ / ی سالی ۲۰۰۳ که له په رله مانی کوردستان ده رچووه به پیی ی یاسای ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵ ی هه موار کراو و ده سه لات به سه رۆکی هه ریم ده دات حوکمی (اعدام) په سند بکات یان که می بکاته وه و بو ئەوه ی ئەو بریار و حوکمه دادوه ریانیه ی که له دادگاگان ده رچوونه و پله ی کۆتاییان به ده ست هیناوه به هوی په سند کردنیان له لایه ن دادگای پیداجوونه وه (تمییز) بویه، ئەم یاسایه دانرا.

ئه ره شیفی رۆژنامه ی وهقائعی کوردستان

www.mojkurdistan.com



به ناوی خوی به خشندهو میهره بان
به ناوی گه له وه
سه رۆکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق

پشت به و یاسایه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق دایناوه و به پیی
حوکمی ماده ده / یه که م له یاسای ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵، یاسای سه رۆکایه تی هه ریمی
کوردستان - عیراق، ئه م یاسایه مان ده رچواند:

یاسای ژماره (۱۰) ی سالی / ۲۰۰۶
یاسای وه زاره تی ژینگه ی هه ریمی کوردستان - عیراق

مادده ی یه که م :

مه به ست له م زاراوانه ی خواره وه واتاکانی به رامبه ریانه بۆ مه سته کانی ئه م یاسایه :

یه که م: هه رییم : هه ریمی کوردستان - عیراق .

دووهم: وه زاره ت : وه زاره تی ژینگه .

سییه م: وه زیر : وه زیری ژینگه .

چواره م: بریکاری وه زاره ت : بریکاری وه زاره تی ژینگه .

پینجه م: ئه نجومه نی : ئه نجومه نی پاراستن و چاکردنی ژینگه له هه ریمی کوردستان دا .

شه شه م: ئه نجومه نی پاریزگا : ئه نجومه نی پاراستن و چاکردنی ژینگه له پاریزگادا .

مادده ی دووهم :

وه زاره ت ئه م ئه رک وفرمانانه ی خواره وه پیاده :

یه که م: پینش نیازکردنی سیاسه تی گشتی بۆ پاراستنی ژینگه له پیسبوون و کاری

چاکتر کردنی چۆنایه تی ژینگه و خسته رووی بۆ به رده م ئه نجومه نی وه زیران بۆ

په سند کردن

دووهم: ده ره یانی رینمایی تایبه ت به ده ستنیشانکردن و به ندو به سستی (ضوابط)

پیسکه ره کانی ژینگه و، چاودیریکردنی سه لامه تی به جیه یانیان .

سییه م: پلاندانانی سالانه و مامناوه ندو دوورخایه ن بۆ پاراستن و چاکتر کردنی

ژینگه .

چواره م: هاوکاری و هه ماهه نگی له نیوان وه زاره ته کان و ئه و لایه نانه شدا که

په یوه سستی پاراستنی ژینگه ن .



پینچهم: پابه ندبوونی هه ریمی به و ریکه وتنامه و په یماننامه و پرۆتۆکۆلانه ی له لایه ن حکومه تی فیدرالیه وه په سه ندراره .

شه شه م: به دوا و اچوونی سه لامه تی ژینگه له میانه ی ئه نجامدانی پشکنینی په یوه ست به پیسکه ره کانی ژینگه و ئه و فاکته رانه ی کاریگه ریان هه یه له سه ر سه لامه تی ژینگه به هه مه هانگی له گه ل وه زاره ت ولایه نه په یوه ندیداره کان و ده رکردنی رینمایی تایبته به دیارکه رو به ندوبه ست (چوابگ) ی پیسکه ره کانی ژینگه و چاودیری کردنی سه لامه تی جیبه جیکردنی .

حه و ته م: ئه نجامدانی روپیویه ژینگه ییه کان به هه ماهه نگی له گه ل لایه نه په یوه ندیداره کانه وه .

هه شه ته م: لابر دن و چاره سه ر کردنی ئاسه واری چه کی کیمیایی ، به هاوکاری له گه ل لایه نه په یوه ندیداره کانه وه بۆ پاککردنه وه ی کیلگه کانی مین و پاشماوه ی چه ک و جبه خانه و ئه وماددانه ی که بوونه ته هۆی پیس بوونی ژینگه .

نۆیه م: هاندانی ئاماده کردن و بلا و کردنه وه و توژیینه وه و لیکۆلینه وه ی تایبته به پاراستن و چاککردنی ژینگه .

ده یه م: هه ماهه نگی و هاوکاری له گه ل ده زگا کانی وه زاره تی فیکردنی بالۆتوژیینه وه ی زانستی و وه زاره ته کانی دیکه دا ، به مه به ستی هاوکاری و توژیینه وه و لیکۆلینه وه ژینگه ییه کان ، دامه زانندی ناوه ندی توژیینه وه ی ژینگه یی له وه زاره ته که دا به تایبته تیش لیکۆلینه وه ی تایبته به به کار هینانی چه که کیمیایه کان له کوردستان .

یازده م: کار بۆ بلا و کردنه وه ی وشیری و پۆشنبیری ژینگه یی و وه گه رخستنی رۆلی کۆمه لگای مه دهنی له م بواره دا ، ویرای بونیادانی توانسته کانی مرۆڤ له ریگه ی به رپاکردنی کۆرو خولی راهینانی تایبته به پاراستنی ژینگه و هاندانیان .

دوازده م: لیکۆلینه وه و به دوا و اچوونی راپۆرته کان بۆ هه لسه نگانندی کاریگه ری ژینگه یی ، که لایه نه به رپرسه کان پیشکه شیان ده که ن له مه ر ئه و پرۆژانه ی که

داده مه زژین و ئه وانه ی ئیستا دامه زراون بۆ په سه ند کردنیان یان ره تکردنه وه یان له ماوه یه کی گونجاودا - له و پرۆژه وه که پیشکه ش به وه زاره ت ده کرین به هه ماهه نگی له گه ل لایه نه په یوه ندیداره کان .



سیازدهم: کار کردن بۆ پاراستنی سروشت و جوانیه‌کانی و دروست کردنی پیاوانگهی سروشتی به هه‌ماهنگی له‌گه‌ل و هزاره‌ته‌کان و لایه‌نه په‌یوه‌نیداره‌کانه‌وه .

چوارددهم: گرتنه به‌ری شیوازی پیویست بۆ پاراستنی مروژ و ژینگه له مه‌ترسیه‌کانی تیشکاوه‌ری زیان به‌خش و ئالوده‌گی ژینگه‌یی .

پازدهم: پشت به‌ستن به نووسینگه و تاقیگه و لایه‌نه راویژکاریه‌کان بۆ ئاماده کردنی راپۆرته‌کانی خه‌ملاندنی کاریگه‌ری ژینگه‌یی و ئه‌نجامدانی لیکۆلینه‌وه و شیکاری و پیوانه‌کان له بواره‌کانی پاراستنی ژینگه به‌پیی ئه‌و مه‌رجانه‌ی وه‌زاره‌ت دیاریان ده‌کات و ئه‌مه‌ش به رینمایی ده‌رده‌چیته .

شازدهم: دانانی بنه‌ماکانی سه‌لامه‌تی بۆ چاره‌سه‌رکردنی پاشماوه و زبل و خاشاک و ماده‌ی زیانبه‌خش و ترسناک .

ماده‌ی سی‌یه‌م:

یه‌که‌م: وه‌زیر: سه‌رۆکی بالآو ، به‌پررسی ئیش و کارو ئاراسته‌کردنی سیاسه‌ت و سه‌ره‌رشتیکردن و چاودیری کردنی وه‌زاره‌ته‌که‌یه‌و، هه‌موو بریارو فه‌رمان و رینماییه‌گی لیکیش پیوه‌ندیان به ئه‌رکوفرمان و پیکهاته‌و سه‌لا‌حییات و کاروباری دیکه‌ی هونه‌ری و دارایی و ئیداری و ریکخستنی وه‌زاره‌ته‌که‌وه هه‌یه ، به‌پیی حوکمه‌کانی یاسا، له وه‌زیره‌وه ده‌رده‌چی و سه‌ره‌رشتی جی به‌جی کردنی ئیش ده‌کات و وه‌زیر له‌به‌رده‌می ئه‌نجومه‌نی وه‌زیراندا به‌پرسه ، چونکه خۆیشی ئه‌ندامیکی هاوکاری ئه‌نجومه‌نه‌که‌یه و بۆی هه‌یه هه‌ندی له ده‌سه‌لاته‌کانی بسپی‌ریت به بریکاری وه‌زاره‌ت و به‌رپوه‌به‌ره گشتی یه‌کان و یان ئه‌و که‌سانه‌ی که به شیاویان ده‌زانیت .

دووهم: بریکاری وه‌زاره‌ت: له چوار چیوه‌ی ئه‌و ده‌ستروویانه‌ی که پیی ده‌سپی‌ردری له‌لایه‌ن وه‌زیره‌وه وه مه‌رجه‌خاوه‌ن بپوانامه‌یه‌کی به‌رای زانکو بیته یاریده‌ی وه‌زیر ده‌دات ، له ئاراسته‌کردنی وه‌زاره‌ت و سه‌ره‌رشتی کردنی کاروباریدا .

سییه‌م: نووسینگه‌ی وه‌زیر: فه‌رمانبه‌ریک سه‌رۆکایه‌تی ده‌کات و به‌رپوه‌نی ده‌بات به‌پله‌ی به‌رپوه‌به‌ره، خاوه‌ن بپوانامه‌یه‌کی به‌رای زانکوویی بی و ژماره‌یه‌ک فه‌رمانبه‌ریش یاریده‌ی ده‌ده‌ن .



چوارهم: نووسینگی بریکاری وهزارهت: فرمانبه ریک سه رۆکایه تی دهکات به پێوهی دهبا به پلهی به پێوه بهر، خاوهن بپوانامه یهکی به رایى زانکۆیی بى و ، ژماره یهک فرمانبه ریش هاوکارى دهکن .

پینجهم: راویژکاره کان: ژماره یان له چوار کهس زیتر نابى و، مه رجیشه خاوهن بپوانامه ی زانکۆیی وپسپۆر بیّت.

شه شه م: به پێوه به رایه تی گشتی کاروباری ئیداری ودارایی: به پێوه به ریکى گشتی سه رۆکایه تی دهکاو به پێوه ی دهبا، خاوهن بپوانامه یهکی به رایى زانکۆیی و پسپۆر و بیّت.

حه و ته م: به پێوه به رایه تی گشتی پاراستنی ژینگه و، ووشیار کردنه وه و راگه یاندنی ژینگه یی: به پێوه به ریکى گشتی سه رۆکایه تی دهکاو به پێوه ی دهبا، خاوهن بپوانامه یهکی به رایى زانکۆیی بیّت وله راگه یاندندا شاره زابى.

هه شه ته م: به پێوه به رایه تی گشتی کاروباری هونه رى وخۆ پاراستن له تیشکاوهرى: به پێوه به ریکى گشتی سه رۆکایه تی دهکاو به پێوه ی دهبا، خاوهن بپوانامه یهکی به رایى زانکۆیی بیّت وپسپۆرو شاره زاش بیّت.

مادده ی چوارهم :

ئه نجومه نى پاراستن وچا کردنى ژینگه :

یه که م: ئه نجومه ن له مانه ی خواره وه پیک دیت:

(١) وهزیر - سه رۆک .

(٢) بریکارى وهزاره ت - جیگرى سه رۆک .

(٣) به پێوه به ره گشتی یه کان - ئه ندام .

(٤) نوینه ریک به پله ی به پێوه به رى گشتی به هه ریه ک له م وهزاره تانه ی

خواره وه :

(١) وهزاره تی شاره وانى .

(٢) وهزاره تی فی رکردنى بالاو توژی نه وه ی زانستی

ئه ره شینی رۆژانه ی وهقايعی کوردستان

(٣) وهزاره تی پلاندانان .

(٤) وهزاره تی ده رامه ته کانی ئاو .

www.mojkurdistan.com

(٥) وهزاره تی ناوخۆ .



- ٦) وهزارهتی کشتوکال .
 - ٧) وهزارهتی تهنروستی .
 - ٨) وهزارهتی پیشه‌سازی .
 - ٩) وهزارهتی سامانی سروشتی .
 - ١٠) وهزارهتی گه‌شتو‌گوزار .
 - ١١) وهزارهتی کاره‌با .
 - ١٢) وهزارهتی بازرگانی .
 - ١٣) وهزارهتی گواستنه‌وه .
- ٥) ئەندامی‌کیش له‌خاوه‌ن ئەزموون وپسپۆران له‌پاراستنی ژینگه، وه‌زیر دایده‌نی و بۆی هه‌یه‌شاره‌زای تر به‌شدار پی‌بکات به‌پیی پیویست .
- ٦) نوینه‌ری وه‌زارهتی په‌یوه‌ندی‌داره‌کانی تر له‌کاتی پیویست دا .

مادده‌ی پینجه‌م :

یه‌که‌م: له‌هر پارێزگایه‌ک، ئەنجومه‌نێک داده‌مه‌زری، پیی ده‌لێن (ئەنجومه‌نی پاراستن وچاکردنی ژینگه‌ی پارێزگا) . پارێزگار یان نوینه‌ره‌که‌ی سه‌روکایه‌تی ده‌کا و په‌یوه‌ست ده‌بی‌ت به‌ئەنجومه‌ن .

دووهم: ئەنجومه‌ن هه‌ل‌ده‌سی‌ت به‌پیکه‌ینانی ئەنجومه‌نی پارێزگا، له‌لایه‌نه‌په‌یوه‌ندی داره‌کان به‌پاراستن وچاککردنی ژینگه، له‌پارێزگادا و به‌پیی رینمایی که‌ئەنجومه‌ن ده‌ری ده‌کا .

مادده‌ی شه‌شه‌م :

یه‌که‌م: ئەرك و فرمان وئیش وتایه‌تییه‌کان و پیکه‌اته‌کانی وه‌زاره‌ت به‌پێرۆ دیار ده‌کرێت .

دووهم: وه‌زیر بۆی هه‌یه، به‌رپوه‌به‌رایه‌تی یان به‌ش یان هۆبه‌به‌پیی پیویستی وه‌زاره‌ت بکاته‌وه‌یان یه‌کیان بخات یان ئیلغایان بکات .

مادده‌ی چه‌فته‌م :

وه‌زیر بۆی هه‌یه، رینمایی پیویست، بۆ ئاسانکاری جیبه‌جیکردنی حوکمه‌کانی ئەم یاسایه‌ده‌ر بکات .



ماددهی ههشته م :

هه ره دهقیك له گه لّ حوكمه كانی ئەم یاسایه دا نه گونجی ، كاری پی ناکریت .

ماددهی نۆیه م :

پیویسته له سه ره ئەنجومه نی وه زیران ولایه نه په یوه ندی داره كان ، حوكمه كانی ئەم یاسایه جی به جی بکه ن .

ماددهی دهیه م :

ئەم یاسایه له پۆژی ده رچوونیه وه کاری پیده کریت له رۆژنامه ی پرهمی (وهقايعی كوردستان) بلاوده کریته وه .

مه سعود بارزانی
سه رۆکی هه ریعی كوردستان - عیراق

له رۆژی (۱۹ / ۱۰ / ۲۰۰۶) ی زایینی له هه ولیتر ده رچووه
به رامبه ر ۲۷ / ره زبه ر / ۲۷۰۶ ی كوردی

- هۆکاره كانی دانانی ئەم یاسایه -

به ئامانجی پاراستنی ژینگه و، چاكرگرتنی ته ندروستی گشتی وه رامه تی سروشتی و جوراوجۆریی زینده وه ر، به جۆری كه فراژوكاریی به رده وام زامن بكاو، له بواری ژینگه شدا هاوكاریی نیوده وه له تی وئیقلمی، بینیته دی و، ئەو بنه مایانه ش كه زیان به سه لامه تی ژینگه ده گه یینن ريقابه بكرین و، ئاسه واری چه كی كیمیایی وپاشماوه ی چه ك و تفاق ومادده پیسكه ره كانی ژینگه ، چاره سه ربكرین وپامالرین، به و ئامانجان، به زه روور زانرا، وه زاره تی، له هه ریهدا به ناوی وه زاره تی ژینگه دابنری، ئەو ئەركوفرمانه بگریته ئەستۆ. به وجۆره ، به پیویستیش زانرا، یاسایه ك دابنری، ئەركوفرمان وئامانجه كانی ئەم وه زاره ته نوپیه و، ئیش وكاری به رپوه به رایه تیه كانیشی دیاربكاو، ئەركوفرمانی هه ریه كه یان ريك بخا. جا، به ئاواتی ده سه به ركردن وه ده یه ئانی ئەو ئامانجه ... ئەم یاسایه دانرا.



به ناوی خوی به خشندهو میهره بان
به ناوی گه له وه
سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق

پشت به و یاسایه ی ئەنجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق دایناوه و به پیی حوکمی ماده ده/یه که م له یاسای ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵، یاسای سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق، ئەم یاسایه مان ده رجواند:

یاسای ژماره (۱۱) ی سالی / ۲۰۰۶
یاسای وه زارتهی پیشه سازی له هه ریمی کوردستان - عیراق

مادده ی یه که م:

مه به ست له م زاراوانه ی خواره وه، بۆ ئەم یاسایه، مانا کانی به رامبه ریانه:
یه که م: هه ری م: هه ری می کوردستان - عیراق .
دووهم: وه زارته: وه زارته ی پیشه سازی.
سییه م: وه زیر: وه زیری پیشه سازی.
چوارهم: بریکاری وه زارته: بریکاری وه زارته ی پیشه سازی.
پینجه م: ئەنجومه ن: ئەنجومه نی راویژکاری وه زارته که.

- ناما نه کانی وه زارته -

مادده ی دووهم:

ئەم وه زارته، ئاراسته کردنی بزاقی پیشه سازی و، به ره وچا کترگورپن و فراژو کردنی (تطوير وتنمية) که رته ی پیشه سازی گشتی و که رته ی تیکه ل و که رته ی تایبته له هه ری مدا، له بواری سه نه تکاری (ته حویلی و ته رکیبی و مه عریفی) و ده سترکردا، ده گریته ئەستوو، بۆ وه دیه یانی ئەم ناما نه ی خواره وه ش ده که ویته کار:-

یه که م: له چوارچیوه ی پلانگه لی فراژو کاری (تنمية) له هه ری مدا، سیاسه تی (ته صنیع) پیشنیاز ده کاو، ناما نه و (موئه ششهرات) بۆ که رته کانی تایبته داده نی.

دووهم: پلانگه لی سالانه و، مامناوه ندو، پلانگه لی ماوه دوور، بۆ که رته پیشه سازیه کان ناماده ده کا.
سییه م: لیکۆلینه وه له سه ره که لکی (الجدوی) هونه ری و ئابووری، بۆ پرۆژه پیشه سازیه کان ناماده ده کاو، پیشنیازیش ده کا، ئەو لیکۆلینه وانه له پلانگه لی فراژو کاری هه ری مدا تو مار بکری ن.

چوارهم: پرۆژه گه لی پیشه سازی و خزمه تگوزاری بریاردارا و جیبه جی ده کات.

پینجه م: سه ره پرشته ی بزاقی که رته کانی پیشه سازی و ری ناییشیان ده کاو، ئەنجامگه لی به جیه یانی

پلانگه کانی، له پووی چه ندیته ی و چۆنیتیه وه هه لده سه نگینی و ریگا چاره ی له باریشیان بۆ ده دۆزیته وه و، ره نیوه اته کانی شیان (منتوجاتها) ده پارێژی.

شه شه م: دوا ی ناماده کردنی دیراسه ت له سه ره که لکی (جدوی) هونه ری و ئابووری پرۆژه، ئەوجا، ئیجازه ی دامه زاندنی پرۆژه گه لی پیشه سازی، یان به رفراوانکردن و گۆرینی مه به سته کانیان ده دا.



ههوتهم: ريقابهی چۆنیتتی ره نیوهاته پیشه سازیه کان (المنتجات الصناعية) به جۆری دهکا، که له گه له مواسه فاتی به رکاری جیهانیدا چونیهک زامن بی، ئامۆژگاری و رینماییش دهربارهی چاکترکردنی چۆنیتتی ئەم ره نیوهاتانه پیشکەش دهکات.

هه شتەم: له چوارچێوهی پلانگهلی فراژوکاری پیشه سازیدا، له ههریهدا، کۆمه لگه ی پیشه سازی داده مه زینتی و خزمه تگوزاری پیوستیان بۆ فه راهه م دهکات.

نۆیه م: دانانی پلانگه لی لیکۆلینه وه وه به ره و چاکترگۆپینی پیشه سازی بۆ که رته پیشه سازیه کان، به جۆریکی ئه وتۆ که سوود به ئامانجه کانی پلانگه لی فراژوکاری ببه خشی، ئه مه ش بۆ ئه وه یه که جۆری ره نیوهات (المنتجات) و خزمه تگوزاری پیشه سازی چاکتربین و، ئیش و کاری ره نیوهینه کی (الإنتاجية) به ره و باشتر بگۆردی و، ئه رکومه سره فی که متر ببی و، ته کنیکی تازه بابه تیان بچیته ناو.

ده یه م: به هاودهنگی له گه له وه زاره تی ژینگه ی ههریهدا، ئیجرائاتی تایبته به پاراستنی ژینگه و لیکۆلینه وه ی کیشه کانی پیسبوونی ژینگه ده گرتیه به رو، هه نده ی پیوه نده یی به بزاقی وه زاره ته که وه هه بی، رینگاچاره یان بۆ ده دۆزیته وه.

یازده م: له رینگای خولی مه شق و، به هاوکاری زانکۆکان و په یمانگه هونه ریه کان و ناوه ندو ده زگا پسپۆره کانی پیوه نده یار، له ناوه وه ده ره وه ی ههریهدا، هیژی کار له ناو وه زاره ته که دا، فراژوده کا (تنمیه) و به ره و چاکتری ده گۆری.

دوازدەم: سیستهمی کاری ئیداره پیشه سازیه کان، به بزاقی جۆربه جۆریشیا نه وه به ره و چاکتر ده گۆری و، به دووی جیبه جیکردنیاندا خه مخۆرده بی.

سیازده م: بنکه ی زانیاری، بۆ مه عریفه ی زانستی و ته کنۆلۆجی و مواسه فاتی هونه ریه ی پیوه نده یار به چالاکیه جۆربه جۆره کانی وه زاره ته که وه به رپۆه ده بات.

چوارده م: به دووی جیبه جیکردنی به ندو به ست (الضوابط) و رینماییه گه لی تایبته به سه لامه تی سه نه ته گه ری و پیشه گه ری ناو کارگه کاندای ده چی.

پازده م: هه نارده ی ره نیوهاتی پیشه سازی (المنتجات الصناعية) نیشتمانی دنه ده دات.

شازده م: له پیشانگا پیشه سازیه کانی ناوه وه ده ره وه ی ههریهدا به شداری ده کا.

هه شه ده م: دوا ی ره زامه نده ی سه رۆکایه تی ئه نجومه نی وه زیران، وه زاره ت له گه له شاره زایانی بیانی و کۆمپانیاو ده زگا پیشه سازی و پسپۆره کاندای، ریکه وتننامه ده به ستی که له دایه ره و کارگه کانی وه زاره ته که دا کار بکه ن.

هه ژده م: دوا ی ره زامه نده ی سه رۆکایه تی ئه نجومه نی وه زیران، وه زاره ت له گه له ناوه نده کانی (مراکز)

لیکۆلینه وه ی زانستی و ته کنۆلۆجیه نیوه وه له تی و، نووسینگه راویژکاره کاندای ده که ویته هاوکاری بۆ به ره و چاکترگۆپینی ئیش و کاری وه زاره ته که.



- پیکهاته کانی وهزارهت -

ماددهی سییه م:

یه گه م: وهزیر: سه رۆکی بالۆ، بهرپرسی ئیش و کارو ئاراسته کردنی سیاسهت و سه ره په رشتکردن و ريقابه کردنی وهزاره ته که یه و، هه موو بریارو فه رمان ورینماییه گه لیکیش پیوه ندیان به ئه رکوفرمان و پیکهاته و سه لاحتیات و کاروباری دیکه ی هونه ری و دارایی و ئیداری و ریکخستنی وهزاره ته که وه هه یه، به پیی حوکه م کانی ئه م یاسایه، له وه زیره وه ده رده چن و به سه ره په رشتی خۆی جیه جی ده کرین. وهزیر به رامبه ر به ئه نجومه نی وهزیرانیش بهرپرسه، چونکه خۆیشی ئه ندامتی هاوکاری وهزاره ته که یه و، بۆیشی هه یه، هه ندی له سه لاحتیاتی خۆی، به بریکاری وهزارهت، یان به بهرپیوه به ره گشتیه کان، یان به هه رکه سی له وهزاره ته که دا، که خۆی به له باری بزانی بسپیری.

دووهم: بریکاری وهزارهت: له چوار چیه و سه لاحتیادا که پیی ده سپیردی یاریده ی وهزیر ده دات، له ئاراسته کردنی وهزارهت و سه ره په رشتی کردنی کاروباره کانی دا.

سییه م: نووسینگه ی وهزیر: فه رمانبه ری به پله ی بهرپیوه بهر سه رۆکایه تی ده کا، بروانامه ی زانکۆی هه بی، ژماره یی فه رمانبه ریش یاریده ی ده دن.

چوارهم: نووسینگه ی بریکاری وهزارهت: فه رمانبه ری به پله ی بهرپیوه بهر بهرپیوه ی ده با، بروانامه ی زانکۆی هه بی، ژماره یی فه رمانبه ریش یاریده ی ده دن.

پینجه م: راویژکاره کان: له چوارکه س زیاتر نابن، مه رجیشه بروانامه ی زانکۆیان هه بی و، خاوه ن ئه زموون و که رده ش بن.

شه شه م: بهرپیوه به رایه تی گشتی کاروباری ئیداری و دارایی: فه رمانبه ری سه رۆکایه تی ده کا، بروانامه ی زانکۆی هه بی و، خاوه ن ئه زموون و پسپۆر بیت.

حه وه ته م: بهرپیوه به رایه تی گشتی پلاندانان و به دوا دا چوون: فه رمانبه ری سه رۆکایه تی ده کا، بروانامه ی زانکۆی هه بی و، خاوه ن ئه زموون و پسپۆر بیت.

هه شه ته م: بهرپیوه به رایه تی گشتی پیشه سازی: فه رمانبه ری سه رۆکایه تی ده کا، بروانامه ی زانکۆی هه بی و، خاوه ن ئه زموون و پسپۆر بیت.

مادده ی چوارهم:

ئه نجومه نی راویژکاری وهزارهت: له مانه ی خواره وه پیک دیت:

(١) وهزیر: سه رۆکه .

(٢) بریکاری وهزارهت: جیگری سه رۆکه .

(٣) راویژکاره کان: ئه ندامن.

(٤) بهرپیوه به ره گشتیه کان: ئه ندامن.

(٥) هه ر شاره زایه کی دی، که وهزیر له ناو وهزاره ته که یان له ده ره وهیدا به باشی بزانی: ئه ندامه .

مادده ی پینجه م:

وهزیر، بۆی هه یه، به پیی رینماییه، ده رماله به کارمه ندان به پیی سه روشتی ئیشه که ی یان جیگی جوگرافی ئیشه که ی یان به پیی بهرپرسیاریتی وهزیفی یان به پیی به ئه زموونی ئه و کارمه نده، به خشی.



ماددهی شه شه م:

یه که م: ئه رکوفرمان وئیشه تاییه ته کانی پیکهاته کانی وه زارته به پیرو دیار ده کرین .
دووهم: وه زیر بوی هه یه ، رینمای پیویست، بۆ ئاسانکاری جیبه جیکردنی حوکمه کانی ئەم یاسایه ده ر بکات.

سییه م: وه زیر بوی هه یه ، هه ر به پروه به رایه تیه ک یان به شیک یان هۆبه یه ک له ناو پیکهاته کانی وه زارته دا، به پی پییداویستی ئیشه کانیا، بکاته وه یان یه کیانبخات، یان ئیلغایان بکات.

ماددهی جهوته م:

هه ر ده قی له گه ل حوکمه کانی ئەم یاسایه دا نه گونجی ، کاری پی ناکری.

ماددهی هه شته م:

پیویسته له سه ر ئه نجومه نی وه زیران و، لایه نه پیوه نیداره کانیش ، حوکمه کانی ئەم یاسایه جی به جی بکه ن.

ماددهی نۆیه م:

ئەم یاسایه له رۆژی ده رهینانیه وه ده خریتته کار و له رۆژنامه ی فه رمی (وه قایعی کوردستان) دا بلاوده کریته وه .

مه سعود بارزانی

سه روکی هه ری می کوردستان - عیراق

له رۆژی (٦ / ١١ / ٢٠٠٦) ی زایینی له هه ولیر ده رچوه به رامبه ر ١٥ / گه لاریزان / ٢٧٠٦ ی کوردی

- هۆکاره کانی دانانی ئەم یاسایه -

له به ر ئه وه ی له حکومه تی هه ری می کوردستاندا، وه زارته ی پیشه سازی تازه دانراوه و، دایه ره کانی کاره بایشی لی دابکراره و، بۆ ئه وه ش که که رته پیشه سازییه کانی هه ری م یه کبخرین و سه ره رشتیی بزاف و ئاراسته کردنیان بکری و مورا قه به کردنی جو رو چۆنیتی ره نیوهاته پیشه سازییه کان (المنتجات الصناعیة) مه یسه ربیی له گه ل مواسه فاتی به رکارد چونه ک زامن بی و، چۆنیتی یان چاکتر بکری و، ئیش و کاری وه زارته که وه به پروه به رایه تییه گشتییه کانیشی ری ک بخرین، له به ر ئه وه، زه روورته وه های پیویست کرد که یاسایه ک بۆ دیارکردنی ئه رکوفرمان و ئامانجه کانی وه زارته که وه به پروه به رایه تییه کانی دابنری و ئه رکوفرمانی یه که به یه که یان ری ک بخات، جا، بۆ وه دیهینانی ئه وانه ئەم یاسایه دانرا.



به ناوی خوی به خشندهو میهره بان
به ناوی گه له وه
سه روکایه تی هه ری می کوردستان - عیراق

پشت به و یاسایه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق دایناوه و به پی حوکمی ماده ده/یه که م له یاسای ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵، یاسای سه روکایه تی هه ری می کوردستان - عیراق، ئه م یاسایه مان ده رچواند:

یاسای ژماره (۱۲) ی سالی ۲۰۰۶
یاسای وه زاره تی گواستنه وه ی هه ری می کوردستان - عیراق

مادده ی یه که م :

مه به ست له م زاراوانه ی خواره وه ، ئه و واتایانه ی به رامبه ریانه :
یه که م: هه ری می کوردستان - عیراق .
دووهم: ئه نجومه نی وه زیران : ئه نجومه نی وه زیرانی هه ری می .
سییه م: وه زاره ت : وه زاره تی گواستنه وه .
چواره م: وه زیر : وه زیری گواستنه وه .
پینجه م: بریکار : بریکاری وه زاره ت .
شه شه م: ده سته لاته کانی وه زاره ت : وه زاره ت ، خوی له هه موو کاروباری گواستنه وه به رپرسه له هه ری میدا به هه موو جوړه کانیه وه ،
حه وه ته م: گواستنه وه ی زه مینی : گواستنه وه ی گه شتیاران و ریواران و شتومه که (بضاعة) به هوی ئۆتومبیل وشه مه نده فه ران له ناوه وه ی شاران و له نیوان شاره کانی هه ری می و دهره وه ، هه روه ها له دهره وه ی عیراقیشدا .
هه شه ته م: گواستنه وه ی ئاسمانی : گواستنه وه ی گه شتیاران و شتومه که له نیوان فرۆکه خانه کانی هه ری می و عیراق و دهره وه یدا .
نۆیه م: گه راج : ناوچه یه کی دیار کراوه له زهوی و بینایه و سه ر گیراوی له سه ر دروست کراوه بۆ ئاسانکاری کاره کانی و گواستنه وه ی گه شتیاران له ناوه وه و نیوانی شاره کان و دهره وه یدا .
ده ییه م: فرۆکه خانه ی نیو ده وه له تی : فرۆکه خانه یه که ، حکومه ت له هه ری میدا دیار ده کا بۆ جموجۆلی ئاسمانی به ره و ناوه وه و دهره وه یدا . ریکاره کانی په یوه ست به گومرگ و کوچه بری و ، ته ندروستی و ، حیجری ته ندروستی بۆ ئاژه لان و ، رووه کان ده گریته بهر و له گه ل ریکاری دیکه ی هاوشیوه یان .
یازده م: فرۆکه خانه : گوړه پانیکی دیار کراوه له سه ر رووی زهوی یان له سه ر رووی ئاودا ، بینایه و دامه زراوو ئامیرو ئامرازی تیدایه . هه مووی یان به شیکی بۆ گه شتن و دهرچوون و جموجۆلی فرۆکه ته رخان کراوه .
مادده ی دووهم :
ئامانجه کانی وه زاره ت:
یه که م: دامه زاندنی توره کانی میلی ئاسنی و ، به ستنه وه یان له گه ل شاره کانی عیراق و دهره وه یدا . هه روه ها دابینکردنی هه موو پیداو یستیه کانی له خانوبه ره .

ئامانجه کانی وه زاره تی گواستنه وه ی هه ری می کوردستان



دووهم: ريكخستنی كه رته كانی گواستننه وهی زه مینی و ئاسمانی .
سییه م: سه رپه رشتی كوردنی گه راجه كانی گواستننه وهی شتومه ك و گه شتیاران و بینا كوردن و به كریدانی گه راجه كان .

چوارهم: ريكخستن و كارگیزیه ئاسمانیه كان و فرۆكه خانه مه ده نیه كان .
پینجه م: فه راهه مكردنی پیداو یستیه كانی به رپوه بردنی جموجۆلی ئاسمانی به جۆریك ، كه سه لامه تی و خۆشبره وشیه كه ی به شیوه یه کی خیراو ریك و پیک زامن بكات .
شه شه م: دامه زراندن و سه رپه رشتی كوردنی فرۆكه خانه كان به پیی ئه و رپوشوینه نیوده وه له تیانه ی كه له ريكخراوی ICAO پشتی پی به ستراوه .

حه وه ته م: دانانی سیاسه تی گشتی بۆ گواستننه وه و ، سه رپه رشتی كوردن له سه رجیبه جی كوردنی و ، هاوكاری كردنیش له گه ل لایه نه پپوه ندی داره كاندا .

هه شه ته م: چا كوردنی ئاستی به جی گه یاندنی گواستننه وه و دانی مۆله ت جگه له گواستننه وه ی گه شت و گوزار ، به پیی ئه وه بندو به ستانه ی كه وه زاره ت ده ریان ده كات .

نۆیه م: به پیی رهوش و پره فتاری نیوده وه له تی ، دامه زراندن و فراوان كردن و سه رپه رشتی كوردنی ویستگه كانی كه شناسی و چاودیری بومه له رزه و ئامرازو ئامیزی پپویستی بۆ دابین ده كات .

ده یه م: هاوبه شی كوردنی لایه نه كانی په یوه ندی دار له پاراستنی ژینگه دا .
یازده م: هاندانی ململانی و خه ملاندنی توانای ململانكاریه كه له ریگه ی كۆمپانیاكان و كه رتی تایبه ته وه به جۆریك كه خزمه تی به رژه وه ندی گشتی بكات .

دوازده م: دانانی هه موو رینماییه زه رووره كان بۆ زامن كردن و وه گه رخستنی فرۆكه خانه كان ، به پیی سیاقاتی كارپیکراوی نیوده وه له تی .

سییزده م: چا كوردنی ئاستی به جی گه یاندنی گواستننه وه ی ئاسمانی و ، دۆزینه وه ی چا كرتین شیوازی گۆرین .

چوارده م: ئیجازه به كۆمپانیاكانی ئه و هیله ئاسمانیه ده دات كه بۆ مه به ستی باشتر كوردنی گواستننه وه ی ئاسمانی له هه ریمدا بكه ونه كارو ، هه روه ها هه موو جۆره نوسینگه كانی ووشكانی .

پازده م: ریز له به جیهینانی گشت پیکهاته نیوده وه له تیه كان ده گری كه پپوه ندی ان به گواستننه وه ی ئاسمانی و گواستننه وه ی سه رزه مینه وه هه یه .

شازده م: سه رپه رشتی نوسینگه كانی گواستننه وه له هه موو خاله كانی په رینه وه ی سنوره كانی هه ریمدا وه رگرتنی كری و مزه (الرسوم) و به كارهینانی مه نه فیتست به پیی ی یاساكان و به هه ماههنگی له گه ل و هه زاره ته په یوه ندی داره كان .

مادده ی سییه م :

یه كه م : وه زیمر : سه رۆکی بالاو ، به رپرسی ئیش و كارو ئاراسته كوردنی سیاسه ت و ، سه رپه رشتی كوردن و رقابه كوردنی وه زاره ته كه یه و هه موو بربیار و فرمان و رینماییه كانیش پپوه ندی ان به ئه رك و فرمان و پیکهاته و سه لاحتیات و ، كاروباری دیکه ی هونه ری و

دازایی و ئیداری و ريكخستنی وه زاره ته كه وه ، هه یه ، به پیی حوكمه كانی یاسا ، له وه زیره وه ده رده چی . وه زیمر به رپرسه له به رده می ئه نجومه نی وه زیواندا ، چونكه خۆیشی ئه ندامتیکی هاوكاره له وه ئه نجومه نه دا .



دوووم : بریکاری وهزارهت : له چوارچیوهی سه لآحیات، که وهزیر پیی دهسپیری، یاریدهی وهزیر ده دات، له ئاراسته کردن و، سه رپه رشتی کردنی کاروباری وهزاره ته که .
سییه م : راویژکاره کان : له چوار کهس زیتر نابی، مه رجیشه برونامه ی زانکویان هه بی و خاوه ن ئه زموون و که رده ش بن .

ماددهی چوارهم :

ئه نجومه نی راویژکاری :

ئه نجومه نی راویژکاری وهزارهت له مانه پیک دیت :

یه که م : وهزیر / سه رۆک .

دوووم : بریکاری وهزارهت / جیگری سه رۆک .

سییه م : سه رۆکی دامه زراوهی فرۆکه خانه ی مه دهنی له هه ریم / ئه ندام .

چوارهم : به رپوه به ره گشته کانی وهزاره ته که / ئه ندام .

پینجه م : به رپوه به ری کاروباری یاسایی / ئه ندام

شه شه م : راویژپیکراوان و شاره زایانی بواری گواسته وه له ناو وهزارهت و له دهره وهی له وانه ی که ئه نجومه ن ئاماده بوونیان به زه روور ده زانی به مه رجی له چوار ئه ندام تینه په پین و مافی دهنگدانیان نیه / ئه ندامن

ماددهی پینجه م :

پیکهاته کانی وهزارهت :

وهزارهت له مانه پیک دیت :

(1) نووسینگی وهزیر : فه رمانبه ری به پله ی به رپوه به ر سه رۆکایه تی ده کا، برونامه ی زانکوی هه بی، ژماره یی فه رمانبه ریش یاریده ی ده دن .

(2) نووسینگی بریکاری وهزارهت : فه رمانبه ری به پله ی به رپوه به ر سه رۆکایه تی ده کا، برونامه ی زانکوی هه بی، ژماره یی فه رمانبه ریش یاریده ی ده دن .

(3) به رپوه به رایه تی گشته کاروباری ئیداری و دارایی : فه رمانبه ری سه رۆکایه تی ده کا و به رپوهی ده با، برونامه ی زانکوی هه بی و، خاوه ن ئه زموون و پسپۆریش بیته .

(4) به رپوه به رایه تی گشته کاروباری گواسته وهی ووشکانی و هیله کانی ئاسن : فه رمانبه ری سه رۆکایه تی ده کا و به رپوهی ده با، برونامه ی زانکوی هه بی و، خاوه ن ئه زموون و پسپۆریش بیته .

(5) به رپوه به رایه تی گشته پيشبینی (الانواء) که شو هه واو بومه له رزه : فه رمانبه ری سه رۆکایه تی ده کا و به رپوهی ده با، برونامه ی زانکوی هه بی و، خاوه ن ئه زموون و پسپۆریش بیته .

(6) ده زگای فرۆکه وانی مه دهنی له هه ری می کوردستان : فه رمانبه ری به پله ی تاییه ت سه رۆکایه تی ده کا و به رپوهی ده با که برونامه ی زانکوی هه بی و راسته خو به وه زیره وه په یوه ست ده بی و پیکهاته و ئه رکه کانی به یاسا ریک ده خری .

(7) به رپوه به رایه تی فرۆکه خانه ی نیوده ولته ی هه ولیر : فه رمانبه ری به پله ی به رپوه به ری گشته سه رۆکایه تی ده کا، که برونامه ی زانکوی هه بی .

(8) به رپوه به رایه تی فرۆکه خانه ی نیوده ولته ی سلیمان : فه رمانبه ری به پله ی به رپوه به ری گشته سه رۆکایه تی ده کا، که برونامه ی زانکوی هه بی



ماددهی شه شه م :

ئه ركوفرمان و ئيشه تايبه تيه كانی و پيکھاتهی وهزاره ته که به پيڤۆ ديار ده کړی.

ماددهی جه وته م :

وهزير، بۆی ههيه، به پيۆه به رایه تی و بهش و هۆبه، له پيکھاتهی وهزاره ته که دا به پيی پيڤاويستی ئيشه كانيان، بکاته وه، يان يه کيانبخات يان پوچه ليان بکاته وه.

ماددهی هه شته م :

وهزير بۆی ههيه، ريکه وتنامه وه گری بهست له گه ل کۆمپانياو لايه نه بيانیه کان له بواری گواستنه وه دا مۆريکات دواي وهرگرتنی رهزانه ندنی ئه نجومه نی وهزيران.

ماددهی نۆيه م :

هه ره دهقی له گه ل حوکمه كانی ئه م ياسايه دا نه گونجی کاری پيڤاکړی .

ماددهی دهيه م :

پيويسته له سه ره ئه نجومه نی وهزيران و لايه نه پيۆه نديداره کان حوکمه كانی ئه م ياسايه بخه نه کار.

ماددهی يازده م :

ئه م ياسايه ، له پۆژی ده رچوونيه وه ده خريته کارو له رۆژنامه ی فه رمی (وهقايعی کوردستان) ه وه ، بلاوده کړیته وه .

مه سعود بارزانی

سه رۆکی هه ريی کوردستان - عيراق

له رۆژی ٢٠٠٦/١٠/١٩ ی زايینی له هه وليڤر ده رچووه

به رامبه ره ٢٧ / په زبه ره / ٢٧٠٦ ی کوردی

- هۆکاره كانی دانانی ئه م ياسايه -

له به ره ئه وهی، وهزاره تی گواستنه وه له حوکمه تی هه ريی کوردستاندا، تازه دانراوه و، بۆ ئه وهش، که داموده زگا كانی ئه م وهزاره ته نۆيه، به پيی ره وشى ياسای هه ريی کوردستان، به ره وچاکتر بگۆردی و، چالاکی توانستی پتر بکړی و ئه ركوفرمانی خۆی به ئاسانی پياده بکاو، ئامانجه ده ستنیشانکراوه كانی فه راهه مکردن و دامه زرانندی تۆره كانی هیللی ئاسندا بيته دی و کاروباری ريگای ئاسمانی و فرۆکه خانه مه دهنیه کان ريک بخريڻ و سياسه تی گشتی گواستنه وه دابنری و له، جيیه جيکرنيدا، سه ره رشتی بکريڻ و، که رته كانی گواستنه وه ی وشکانی (البری) ريگا كانی ئاسمانی ريک بخريڻ و، گواستنه وه ی سه فه ره کاران و شمه ک (البضائع) به هه موو جوړه کانيه وه، له ناو شاره كانی هه ري م و، له نيوان شاره كانی هه ري م و ده ره وهيدا، به ريکوييکی به ريۆه جي و، هه موو کاروباری گواستنه وه، به م وهزاره ته تازه يه بسپيردری، له به ره ئه وه ی به زه روور زانرا، ياسايه ک دابنری، که ئه ركوفرمانی ئه م وهزاره ته نۆيه و به ريۆه به رایه تيه کانيشی ديار بکات، بۆ وه ده سته يانی هه موو ئه و ئامانجان، ئه م ياسايه دانرا.



به ناوی خوی به خشندهو میهره بان
به ناوی گه له وه
سه روکایه تی هه ریمی كوردستان - عیراق

پشت به و یاسایه ی ئه نجومه نی نیشتمانیی كوردستان - عیراق دایناوه و به پیی حوكمی ماده ده / یه كه م له یاسای ژماره (1) ی سالی 2005، یاسای سه روکایه تی هه ریمی كوردستان - عیراق، ئه م یاسایه مان ده رچواند:

ياسای ژماره (13) ی سالی / 2006
ياسای وه زاره تی بازرگانی له هه ریمی كوردستان - عیراق

ماده ی یه كه م :

مه به ست له م زاراوانه ی خواره وه، له م یاسایه دا، ماناكانی به رامبه ریانه :
یه كه م: هه ریم : هه ریمی كوردستان - عیراق.
دووهم: وه زاره ت : وه زاره تی بازرگانی.
سییه م: وه زیر : وه زیری بازرگانی.
چواره م: بریکاری وه زاره ت : بریکاری وه زاره تی بازرگانی.

ماده ی دووهم :

ئامانجی ئه م یاسایه ئه وه یه كه له چوارچیوه ی چاکترکردنی سه ره له به ری (الشامل) ئابوویدا، ئیش و کاری ئه م وه زاره ته له فراژوکاری (التنمية) و به هیزکردنی بزاشی ئابوویری و بازرگانیدا، به جووری ریک بخت، كه به کردار له سه رچاوه و وزه و توانسته کانی به رده ست، پر به پیست به رخوردار، (الاستغلال الامثل) بیته. ئه وه شی له گه لدا بی كه به پیی راو ئاواتی هه ریم پیشنیازی سیاسی ئابوویری و بازرگانی بو فراژوکاری و هاوسه نگ پاگرتنی ئابوویری و کوومه لایه تی پیشکەش بکات.

ماده ی سی یه م:

وه زاره ت ئه م ئه رکوفرمانانه ی خواره وه ده گرته ئه ستۆ:
یه كه م: ریکخستنی بزاشی بازرگانیی ناوخۆ و دهره کی بو که رته کانی سه ره به حوکومه تی هه ریمی كوردستان.

دووهم: هاندانی که رتی تاییه ت و که رتی تی که ل، به جووری که بنه ماکانی ره نیوهانین (عناصر الإنتاج) له نیوان شاره کانی هه ریم و دهره وه ی هه ریما، به ئاسانی بین و بچن.

سییه م: به شداری کردن له ریکخستنی پیوه ندیه کانی نیوان هه ریمی كوردستان و ئه و ده ولته و ریکخراوه و کومپانیا بازرگانیا نه دا که خاوه ن مۆرکی بازرگانی و ئابوویرین،

به جووری که به رژه وه ندی گه لی كوردستانی تېدا بیت.
www.inojkurdistan.com



چوارهم: هاندانی به کارخستنی سه‌رمایه‌ی نیشتمانی و، وه‌کیشکردنی سه‌رمایه‌ی بیانی، بۆ ئەوه‌ی هاندانی وه‌به‌ره‌ئینان و فراژوکردنی وه‌به‌ره‌ئینان له‌که‌رتنه‌ جۆربه‌جۆره‌کانی هه‌رێمدا، زامن بێی و، که‌ش و هه‌وای له‌باری بۆ فه‌راهه‌م بکری.

پینجه‌م: به‌ره‌وچاکتر گۆرین(تطویر) و به‌هینزکردنی بزاقی ئابووری و بازرگانیی که‌رتی تایبته‌ت، به‌جۆری، که‌ بتوانی رۆلی خۆی له‌ وه‌دی هینانی ئاواتی فراژوکاری (التنمية) ئابووری و بازرگانیدا، به‌هاوده‌نگی له‌گه‌ل که‌رتنه‌کانی ئابووریدا بگپری.

شه‌شه‌م: وه‌زاره‌ت هه‌ول ده‌دات، چاره‌سه‌ری باری یاسایی و ئابووری ئەو کۆمپانیانه‌ بکات که ئیستا هه‌ن و سه‌ربه‌ وه‌زاره‌ته‌که‌ن و که‌وتونه‌ته‌ ژێر ده‌سه‌لاتی حکومه‌تی هه‌رێمه‌وه، که‌ سیاسه‌تی ئابووری و بازرگانی ناوخۆیان بۆ دابنێ و میکانیزمی جیبه‌جیکردنی وه‌هایان بۆ بدۆزێته‌وه‌ که‌ له‌گه‌ل پێداویسته‌کانی به‌کارخستنی ئەو سیاسه‌ته‌دا بگونجی.

هه‌هه‌تمه‌م: به‌ستنی ریکه‌وتنه‌نامه‌ی ئیقلیمی و نیوده‌وله‌تی پێویست بۆ جیبه‌جیکردنی سیاسه‌تی ئابووری و بازرگانیی ناوخۆ و ده‌ره‌کی هه‌رێم، به‌جۆری که‌ سوود به‌ هه‌ردوو بزاقی ئابووری و بازرگانی هه‌رێم بگه‌یه‌نی.

هه‌شته‌م: زامنکردنی هاوبه‌شبوونی هه‌رێم له‌ دانوستان و به‌ستنی ریکه‌وتنه‌نامه و گریبه‌ستی ئابووری و بازرگانیی نیوده‌وله‌تیدا، له‌ چوارچێوه‌ی دانوستان و ریکه‌وتنه‌نامه‌وه‌ ئەو گریبه‌ستانه‌دا، که‌ ده‌سه‌لاتی فیدرالی به‌پێی یاسا به‌رکاره‌کان پیاده‌ی ده‌کات.

نۆیه‌م: سازدانی هاوده‌نگی له‌گه‌ل هه‌موو وه‌زاره‌ته‌کانی هه‌رێمدا به‌جۆریکی ئەوتۆ که‌ بزاقی ئابووری و بازرگانیی به‌هینز بکات.

ده‌یه‌م: ئەرکوفرمانی تۆمارکردن و ريقابه‌کردنی بزاقی کۆمپانیاکانی ناوخۆ کۆمپانیا‌ی بیانی و لقه‌کانیان و وه‌کاله‌ته‌ بازرگانیه‌کان ده‌گریته‌ ئەستۆ.

یازده‌م: ئاراسته‌کردنی سیاسه‌تی بازرگانی به‌ره‌و کاراکردنی بزاقی ره‌نیوه‌ینه‌کی (الانشطة الإنتاجية) بۆ هاندانی به‌ده‌ره‌وه‌ فرۆشتن به‌جۆری که‌ له‌گه‌ل بارودۆخی له‌باوی ئابووریدا بگونجی.

دوازه‌م: هاندان و فه‌راهه‌مکردنی پشتگیری بۆ که‌رتی تایبته‌ت، هه‌روه‌ها هاندانی ئەم که‌رتنه‌ بۆ کردنه‌وه‌و ریکخستنی پێشانگا له‌ هه‌رێمدا، خۆسازدان بۆ به‌شداریکردن له‌ پێشانگا نیوده‌وله‌تییه‌کاندا.

سیازده‌م: مورا‌قه‌به‌کردنی شه‌مه‌کی هاورده‌و، مادده‌ی خۆراک و، پاراستنی به‌کاربه‌ر(المستهلك).

ئێه‌ راسیستی رۆژنامه‌ی وه‌قايعی كوردستان



یه کهم: وهزیر: سه رۆکی بالاو، به پررسی ئیش و کارو ئاراسته کردنی سیاسهت و سه ره پهرشتیکردن و ريقابه کردنی وهزاره ته که یه، هه موو بریارو فرمان ورینمایه کیش پیوه ندییان به ئه رکوفرمان و پیکهاته و سه لایحیات و کاروباری دیکه ی هونه ری و دارایی و ئیداری و ریکخستنی وهزاره ته که وه هه یه، به پیی حوکه کانی یاسا، له وهزیره وه درده چی. وهزیر له به رده می ئه نجومه نی وهزیراندا به پرسه، چونکه خۆیشی ئه ندامیکی هاوکاری ئه نجومه نه که یه.

دووهم: بریکاری وهزارهت: له چوار چپوهی سه لایحیاتدا که پیی ده سپێردری یاریده ی وهزیر ده دات، له ئاراسته کردنی وهزارهت و سه ره پهرشتی کردنی کاروباریدا.

سپیه م: نووسینگه ی وهزیر: فرمانبه ری به پله ی به رپوه بهر سه رۆکایه تی ده کا، بروانامه ی زانکۆی هه بی، ژماره یی فرمانبه ریش یاریده ی ده دن.

چوارهم: نووسینگه ی بریکاری وهزارهت: فرمانبه ری به پله ی به رپوه بهر سه رۆکایه تی ده کا، بروانامه ی زانکۆی هه بی، ژماره یی فرمانبه ریش یاریده ی ده دن.

پینجه م: راویژکاره کان: له چوارکه س زیاتر نابن، مه رجیشه بروانامه ی زانکۆیان هه بی و، خاوه ن ئه زموون و پسپۆر بن.

شه شه م: به رپوه به رایه تی گشتی کاروباری ئیداری و دارایی.

حه وه ته م: به رپوه به رایه تی گشتی تو مارکردنی کۆمپانیاکان.

هه شته م: به رپوه به رایه تی گشتی بازرگانی.

ماده ی پینجه م :

وهزیر، بۆی هه یه، له پیناوی وه دیهینانی ئامانجه کانی وهزارهتدا، ریکه وتننامه له گه ل که سانی ئاسایی و مه عنه ویی خاوه ن ئه زموون و پسپۆردا له دره وه و ناوه وه ی هه ریمدا به سه تی بۆ ئه وه ی ئیش و کارو ئه رکیان پی بسپیری بۆ ماوه یه که خۆی به گونجاوی بزانی، ماف و ئیلتیزاماتیشیان، وهزیر خۆی دیاریان ده کا.

ماده ی شه شه م :

یه کهم: ئه رکوفرمان و ئیشه تاییه ته کانی پیکهاته کانی وهزارهت به پیرو دیار ده کرین .

دووهم: وهزیر بۆی هه یه، رینمایه پیویست بۆ ئاسانکاری جیبه جیکردنی حوکه کانی ئه م یاسایه ده ر بکات.

سپیه م: وهزیر بۆی هه یه، هه ر کام له به رپوه به رایه تی هه کان یان به شه کان یان هۆبه کان له پیکهاته ی وهزاره ته که دا، به پیی پیداو یستی کاره کانیان، بکاته وه، یان یه کیانبا، یان ئیلغایان بکات.



ماددهی جهوتهم:

هه ره ده قێك له گه لّ حوكمه كانی ئەم یاسایه دا نه گونجی ، ناخریته كار.

ماددهی هه شتەم :

پێویسته له سه ره ئەنجومه نی وه زیران و، لایه نه په یوه ندیداره كانیش ، حوكمه كانی ئەم یاسایه جی به جی بکه ن.

ماددهی نۆیه م:

ئەم یاسایه له پۆژی ده رهینانیه وه ده خریته كار و له رۆژنامه ی فه رمی (وه قايعی كوردستان) دا بلاوده كریته وه .

هه سه ود بازرانی

سه رۆکی هه ریمی كوردستان - عێراق

له رۆژی (۷ / ۱۱ / ۲۰۰۶) ی زایینی له هه ولیر ده رچوه

به رامبه ر ۱۶ / گه لاړێزان / ۲۷۰۶ ی كوردی

- هۆكاره كانی دانانی ئەم یاسایه -

له به ره ئه وه ی وه زا ره تی بازرگانی له حوكمه تی هه ریمی كوردستاندا وه زا ره تی كی تازه یه و، بۆ ئه وه ش كه به پێی ره وش ی یاسای هه ریمی كوردستان، پێكهاته و ئامانج و ئه ركوفرمانه كانی دیاریكری و، بزاقی بازرگانی له هه موو ئاسته كاندا رێك بخریت به جۆری كه فراژوو كاریی (التمیة) ئابووری له هه ریما بیته دی، له به ره ئه وه، به زه روور زانرا، كه یاسایه کی تایبه تی بۆ دابنری، له به ره ئه وانه ئەم یاسایه دانرا.

ئهرشیفی رۆژنامه ی وه قايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com



ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عێراق

ژمارە ی بریار: ١

مێژووی بریار: ٢٠٠٧/١/١٥

" بریار "

پشت بە حوکمی ماددە ی (٥٦) برگە ی (٣) لە یاسای ژمارە (١) ی سالی ١٩٩٢ ی هەموار کراو و ماددە ی دەیه م برگە ی (١٢) لە یاسای ژمارە (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هەموار کراو، ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عێراق لە دانیشتنی ئاسایی ژمارە (٢٨) ی رۆژی ٢٠٠٧/١/١٥ ئەم بریارە ی خوارە وە ی دا:

یەكەم: قبولکردنی دەست لە کارکێشانه وە ی (رفعت عبدالله حمە پەش) لە ئەندامییەتی ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عێراق.

دووەم: قبولکردنی پالیئوراو (کریم مجید شریف) بە ئەندامی ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عێراق.

سێهەم: لە بەر ئەو ی پالیئوراو لە (٢٠٠٧/١/١٥) دا سویندی یاسایی خواردوو، ئەندامییەکی لە ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان عێراقدا، لە (٢٠٠٧/١/١٥) سوە لە کاردا دەبیت.

چوارەم: پێویستە ئەنجومەن ئەم بریارە بخاتە بەرکار.

پنجەم: ئەم بریارە لە رۆژی ئیقرارکردنیە وە پیکەوتی ٢٠٠٧/١/١٥ دەخریته بەرکارو لە رۆژنامە ی فەرمی (وهقايعی کوردستان) دا بلاو دەکریتە وە.

عەدنان رەشاد موفتی

سەرۆکی ئەنجومەنی نیشتمان کوردستان - عێراق

ئەرشیفی رۆژنامە ی وهقايعی کوردستان

www.mojkurdistan.com



ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عێراق
ژمارە بریار: ۱۱
مێژووی بریار: ۲۰۰۶/۱۲/۱۷

" بریار "

پشت بە حوکمی ماددە (۷) لە پەیرهوی ناوخوای ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان عێراق، ئەنجومەن لە دانیشتنی ژمارە (۲۴) پوژی ۲۰۰۶/۱۲/۲۷ ئەم بریارە خوارەوهی دا:
یەگەم: خولی بەستنی دووهمی ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان عێراق سالی ۲۰۰۶ لە ۲۰۰۶/۱۲/۳۱ کۆتایی پیدیت درێژ دەکریتەوه تا ۲۰۰۷/۱/۱۵.
دووهم: پێویستە ئەنجومەن ئەم بریارە بخاتە بەرکار.
سییەم: ئەم بریارە لە رۆژنامە ی فەرمی (وهقایی کوردستان) دا بلاو دەکریتەوه.

عەدنان رەشاد موفتی

سەرۆکی ئەنجومەنی نیشتمان کوردستان - عێراق

ئەرشیفی رۆژنامە ی وهقایی کوردستان

www.mojkurdistan.com



وهزارهتی كشتوكال
به پڕیوه به رایه تی گشتی دیوان
به پڕیوه به رایه تی خویه تی
ژماره: ٨٨٠٠
ریكهوت: ٢٠٠٦/١١/٢٨

"به بیان"

- له پیناو به رژه وهندی گشتی و به پڕیوه بردنی ئیش و کار .
پالپشت به برگه / ٢ له مادهی / ٦ له یاسای ژماره (/ ١٠ سالی / ٢٠٠٠) یه که م هه موارکردنی
یاسای ژماره / ١٠ سالی / ١٩٩٢ وهزارهت) .
- (١) بریارماندا به کردنه وهی به پڕیوه به رایه تیه که به ناوی (به پڕیوه به رایه تی کۆگاکانی
کشتوکالی) له دیوانی وهزارهت و ئه و به پڕیوه به رایه تیه ش سه ربه (به پڕیوه به رایه تی
گشتی دیوان) ده بیئت .
- (٢) بریارماندا به دانانی به پڕیز (کریم اسماعیل حسین) فه رمانبه ر به ناو نیشانی (به پڕیوه به رای
پیشکه وتوو) له دیوانی وهزارهت به (به پڕیوه به رای) ئه و به پڕیوه به رایه تیه .
- (٣) ئه و به یانه له پۆژی ده رچوونی جیبه جی ده کریت .

عبدالعزیز طیب
وهزیری كشتوكال

ئه ره شیفی رۆژنامه ی وهقايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com



وهزارهتی کشتوکاڵ
 بهرپۆه بهرایهتی گشتی دیوان
 بهرپۆه بهرایهتی خویهتی
 ژماره/ ۸۹۸۱
 ریکهوت : ۲۰۰۶/۱۲/۳

"بهیان"

- له پیناو بهرژه وندی گشتی بهرپۆه بردنی ئیش وکار.
 پالپشت به برگه ی / ۲ له ماده ه / ۶ له یاسای ژماره / ۱۰ ی سالی / ۲۰۰۰ (یه که م هه موارکردنی یاسای
 ژماره / ۱۰ ی سالی / ۱۹۹۲ ی وهزارهت)
- (۱) بریارماندا به کردنه وهی بهرپۆه بهرایهتیه که به ناوی (بهرپۆه بهرایهتی ریکخستنی سیستمی
 زانیارییه کان)
 - (۲) له وهزارهت وئو بهرپۆه بهراتیهش سه ره به (بهرپۆه بهرایهتی گشتی پلان دانان و
 به دوا داچوونه وه) ده بیئت .
 - (۳) بریارماندا به دانانی بهرپۆه (گوه دار حسن طیب) فهرمان بهر به ناو نیشانی (بهرپۆه بهری
 پیشکه وتوو) . له دیوانی وهزارهت بهرپۆه بهری ئه وه بهرپۆه بهرایهتیه .
 - (۴) ئه وه بیانه له پۆژی ده رچوونی جی به جی ده کریت .

عبدالعزیز طیب
 وهزیری کشتوکاڵ

ئه ره شیفی رۆژنامه ی وهقایی کوردستان

www.mojkurdistan.com



بسم الله الرحمن الرحيم
باسم الشعب
رئاسة اقليم كوردستان - العراق

بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق واستناداً لحكم المادة العاشرة/اولاً من القانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ قانون رئاسة اقليم كوردستان - العراق، أصدرنا القانون الآتي:

**قانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٦
قانون إعادة العمل بمواد الباب الثاني
من قانون اصول المحاكمات الجزائية**

المادة (الاولى):

تلغى المادة (الحادية عشرة) من القانون رقم ٢٢ لسنة ٢٠٠٣ الصادر عن المجلس الوطني لكوردستان - العراق بخصوص ايقاف العمل بمواد الباب الثاني المواد (٢٨٥ الى ٢٩٣) من قانون اصول المحاكمات الجزائية رقم ٢٣ لسنة ١٩٧١ في اقليم كوردستان ويعاد العمل باحكامه.

المادة (الثانية):

تحل عبارة (رئيس الاقليم) محل عبارة (رئيس الجمهورية) وعبارة (مرسوم اقليمي) محل عبارة (مرسوم جمهوري) اينما وردت في الباب الثاني من القانون المذكور لغرض تطبيق احكامه في اقليم كوردستان.

المادة (الثالثة):

لا يعمل باي نص يتعارض واحكام هذا القانون.

المادة (الرابعة):

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

**مسعود البارزاني
رئيس اقليم كوردستان - العراق**

صدر في ههولير بتاريخ ١٤/٩/٢٠٠٦ ميلادية

المصادف ٢٣ / گهلاويژ/٢٧٠٦ى كوردى

الأسباب الموجبة

بالنظر لنزوال الاسباب التي استدعت في حينه ايقاف تنفيذ عقوبة الاعدام في اقليم كوردستان وفق المادة (١١) من قانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٣ الصادر عن برلمان كوردستان - العراق ولصدور قانون رئاسة الاقليم رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل المتضمن منح صلاحية المصادقة على حكم الاعدام او تخفيفها الى رئيس الاقليم وبغية تنفيذ القرارات والاحكام القضائية الصادرة من المحاكم والمكتسبة للدرجة القطعية بتصديقها من محكمة التمييز فقد شرع هذا القانون.



بسم الله الرحمن الرحيم
باسم الشعب
رئاسة اقليم كوردستان_العراق

بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان- العراق واستناداً لحكم المادة العاشرة/اولاً من القانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ قانون رئاسة اقليم كوردستان- العراق، أصدرنا القانون الآتي:

قانون رقم (١٠) لسنة ٢٠٠٦
قانون وزارة البيئة لأقليم كوردستان - العراق

المادة الاولى :

يقصد بالمصطلحات الاتية المعاني المبينة ازاءها لاغراض هذا القانون:

- أولاً : الاقليم : اقليم كوردستان - العراق.
ثانياً : الوزارة : وزارة البيئة .
ثالثاً : الوزير : وزير البيئة.
رابعاً : وكيل الوزارة : وكيل وزارة البيئة.
خامساً: المجلس : مجلس حماية وتحسين البيئة في اقليم كوردستان.
سادساً: مجلس المحافظة : مجلس حماية وتحسين البيئة في المحافظة.

المادة الثانية: تمارس الوزارة المهام التالية:-

- أولاً: اقتراح السياسة العامة لحماية البيئة من التلوث والعمل على تحسين نوعيتها وعرضها على مجلس الوزراء للمصادقة عليها.
ثانياً: متابعة سلامة البيئة من خلال اجراء الفحوصات المتعلقة بالملوثات البيئية والعوامل المؤثرة فى سلامة البي ئة بالتنسيق مع الوزارات و الجهات المعنية وأصدار التعليمات الخاصة بالمحددات والضوابط للملوثات البيئة ومراقبة سلامة تنفيذها.
ثالثاً: وضع الخطط السنوية والمتوسطة وبعيدة المدى لحماية البيئة وتحسينها.

رابعاً: التعاون والتنسيق بين الوزارات والجهات المعنية بحماية البيئة.



خامساً: التزام الاقليم بالاتفاقيات والمعاهدات والبروتوكولات المتعلقة بالبيئة المصادق عليها من قبل الحكومة الفيدرالية.

سادساً: متابعة سلامة البيئة من خلال اجراء الفحوصات المتعلقة بالملوثات البيئية والعوامل المؤثرة في سلامة البيئة بالتنسيق مع الوزارات والجهات المعنية.

سابعاً: اجراء المسوحات البيئية بالتنسيق مع الجهات المعنية.

ثامناً: ازالة ومعالجة اثار الاسلحة الكيماوية والتعاون مع الجهات ذات العلاقة لتنظيف حقول الالغام والمخلفات من الاسلحة والعتاد المسببة للتلوث البيئي.

تاسعاً: تشجيع اعدادو نشر واعداد وتشجيع الدراسات والبحوث الخاصة لحماية وتحسين البيئة.

عاشراً: التنسيق والتعاون مع مؤسسات وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والوزارات الاخرى بخصوص الدراسات والتعاون والبحوث البيئية واستحداث مركز البحوث البيئية في الوزارة وبخاصة البحوث المتعلقة باستخدام الاسلحة الكيماوية في كوردستان.

حادي عشر: العمل على نشر الوعي والثقافة البيئية وتفعيل دور لمجتمع المدني في هذا المجال وبناء القدرات البشرية عن طريق اقامة الندوات والدورات التدريبية الخاصة بحماية البيئة وتشجيعها.

ثاني عشر: دراسة ومتابعة تقييم الاثر البيئي التي تقدمها الجهات المسؤولة عن المشاريع التي تقام والقائمة حالياً وقرارها او رفضها خلال مدة معقولة من تاريخ تقديمها للوزارة بالتنسيق مع الجهات المعنية.

ثالث عشر: العمل على حماية الطبيعة وجماليتها وانشاء المحميات الطبيعية بالتنسيق مع الوزارات والجهات المعنية

رابع عشر: اتخاذ الوسائل اللازمة لحماية الانسان والبيئة من مخاطر الاشعاع المبيئين والتلوث البيئي.

خامس عشر: اعتماد المكاتب والمختبرات والجهات الاستشارية لاعداد تقارير تقدير الاثر

البيئي واجراء الدراسات والتحليل والقياسات في مجالات حماية البيئة وفق

نهر شيفى رهزنامهى وهقايى كوردستان شروط تحددها الوزارة وتصدر بتعليمات.



سادس عشر: وضع الاسس السليمة لمعالجة المخلفات والنفايات والمواد الضارة والخطرة.

المادة الثالثة :

أولاً: الوزير: هو الرئيس الاعلى للوزارة والمسؤول عن اعمالها وتوجيه سياستها والاشراف والرقابة عليها وتصدر عنه وتنفذ باشرافه جميع القرارات والاوامر والتعليمات في كل ما له علاقة بمهام الوزارة وتشكيلاتها وصلاحياتها وسائر شؤونها الفنية والمالية والادارية والتنظيمية وفق احكام القانون ويكون مسؤولاً امام مجلس الوزراء باعتباره عضواً متضامناً فيه وله تخويل بعض من صلاحياته الى وكيل الوزارة او المدراء العامين او من يراه مناسباً في الوزارة.

ثانياً: وكيل الوزارة: يساعد الوزير في توجيه الوزارة والاشراف على شؤونها ضمن الصلاحيات التي توكل اليه من قبل الوزير، على ان يكون حاصلًا على شهادة جامعية اولية اختصاصية.

ثالثاً- مكتب الوزير: يرأسه ويديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية اولية ويعاونه عدد من الموظفين.

رابعاً- مكتب وكيل الوزارة: يرأسه ويديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية اولية ويعاونه عدد من الموظفين.

خامساً- المستشارون: لا يزيد عددهم عن اربعة وان يكونوا من حملة الشهادة الجامعية الاولية وله خبرة وممارسة.

سادساً- المديرية العامة للشؤون الادارية والمالية: يرأسها ويديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية .

سابعاً- المديرية العامة لحماية البيئة والتوعية والاعلام البيئي: يرأسها ويديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية أولية وذو خبرة اعلامية.

ثامناً- المديرية العامة للشؤون الفنية والوقاية من الاشعاع: يرأسها ويديرها مدير عام حاصل على شهادة جامعية أولية ومن ذوي الخبرة والاختصاص.

المادة الرابعة: مجلس حماية وتحسين البيئة:

أولاً: يشكل المجلس من:

١- الوزير / رئيساً



- ٢- وكيل الوزارة / نائباً للرئيس
- ٣- المدراء العامون في الوزارة / اعضاء
- ٤- ممثل الوزارات الاتية على ان يكون بمستوى مدير عام:
 - ١- وزارة البلديات.
 - ٢- وزارة التعليم العالى والبحث العلمي.
 - ٣- وزارة التخطيط.
 - ٤- وزارة الموارد المائية .
 - ٥- وزارة الداخلية.
 - ٦- وزارة الزراعة.
 - ٧- وزارة الصحة.
 - ٨- وزارة الصناعة.
 - ٩- وزارة الثروات الطبيعية.
 - ١٠- وزارة السياحة.
 - ١١- وزارة الكهرباء.
 - ١٢- وزارة النقل .
 - ١٣- وزارة التجارة.
- ١٤- ممثل عن بقية الوزارات الاخرى المعنية عند الاقتضاء.
- ١٥- عضو من الخبراء المختصين في حماية البيئة يسميه الوزير وله اشراك خبراء آخرين عند الحاجة.

المادة الخامسة:

- أولاً: يؤسس في كل المحافظات مجلس يسمى (مجلس حماية وتحسين البيئة في المحافظة) يرأسه المحافظ او من ينوب عنه يرتبط بالمجلس.
- ثانياً: يتولى المجلس تشكيل مجلس المحافظة من الجهات المعنية بحماية وتحسين البيئة في المحافظة وبتعليمات يصدرها المجلس.

المادة السادسة:

أولاً- يحدد بنظام مهام واختصاصات تشكيلات الوزارة.

www.mojkurdistan.com



ثانياً- للوزير استحداث او دمج او الغاء اي من المديريات او الاقسام او الشعب ضمن تشكيلات الوزارة وحسب متطلبات عملها عند الاقتضاء.

المادة السابعة:

للووزير اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الثامنة:

لا يعمل باي نص يتعارض و احكام هذا القانون.

المادة التاسعة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة العاشرة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) .

مسعود البارزاني
رئيس اقليم كوردستان - العراق

صدر في ههولير بتاريخ ١٩ / ١٠ / ٢٠٠٦ ميلادية

المصادف ٢٧ / رقةبر/ ٢٧٠٦ ي كوردي

الاسباب الموجبة

بهدف حماية البيئة والحفاظ على الصحة العامة والموارد الطبيعية والتنوع الاحيائي بما يضمن التنمية المستدامة وتحقيق التعاون الدولي والاقليمي في مجال البيئة ومتابعة العوامل المؤثرة في سلامة البيئة وازالة ومعالجة اثار الاسلحة الكيميائية ومخلفات الاسلحة والاعتدة والمواد المسببة للتلوث البيئي لذلك اقتضى استحداث وزارة بأسم وزارة البيئة في الاقليم لتولي تلك المهام فقد أصبح من الضروري تشريع قانون يحدد مهام وأهداف هذه الوزارة والمديرية المرتبطة بها وتنظيم مهام كل منها ولتحقيق ما تقدم فقد شرع هذا القانون.



بسم الله الرحمن الرحيم
باسم الشعب
رئاسة أقليم كوردستان_العراق

بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان- العراق واستناداً لحكم المادة العاشرة/أولاً من القانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ قانون رئاسة اقليم كوردستان- العراق، أصدرنا القانون الآتي:

قانون رقم (١١) لسنة ٢٠٠٦ قانون وزارة الصناعة في اقليم كوردستان – العراق

المادة الاولى:

يقصد بالمصطلحات الآتية المعاني المبينة ازاءها لاغراض هذا القانون:-

أولاً: الاقليم: اقليم كوردستان - العراق.

ثانياً: الوزارة: وزارة الصناعة.

ثالثاً: الوزير: وزير الصناعة.

رابعاً: وكيل الوزارة: وكيل وزارة الصناعة.

خامساً: المجلس: المجلس الاستشاري للوزارة.

(مهام الوزارة)

المادة الثانية:

تتولى الوزارة توجيه النشاط الصناعي في الاقليم وتطوير وتنمية القطاع الصناعي العام والمختلط والخاص في مجال الصناعات التحويلية والتركيبية والمعرفية واليدوية، وتمارس تحقيق اهدافها الآتية:

أولاً- اقتراح سياسة التصنيع و وضع الاهداف والمؤشرات للقطاعات الصناعية في اطار خطط التنمية في الاقليم.

ثانيا- اعداد الخطط السنوية والمتوسطة وبعيدة المدى للقطاعات الصناعية.

ثالثاً- اعداد دراسات الجدوى الفنية والاقتصادية للمشاريع الصناعية واقتراح ادراجها في خطط التنمية في الاقليم.

رابعاً- تنفيذ المشاريع الصناعية والخدمية المقررة.



خامساً- الاشراف على أنشطة القطاعات الصناعية وتوجيهها وتقويم نتائج تنفيذ خططها كماً ونوعاً وايجاد الحلول المناسبة لها وحماية منتوجاتها.

سادساً- اجازة تأسيس المشاريع الصناعية او توسيعها وتغيير اغراضها بعد اعداد دراسة الجدوى الفنية والاقتصادية للمشروع.

سابعاً- الرقابة على نوعية المنتجات الصناعية بما يضمن مطابقتها للمواصفات المعتمدة عالمياً وتقديم الارشادات والتوجيهات بشأن تحسين نوعية هذه المنتجات.

ثامناً- تأسيس المجمعات الصناعية وتوفير الخدمات اللازمة لها في اطار خطط التنمية الصناعية في الاقليم.

تاسعاً- وضع خطط البحث والتطوير الصناعي للقطاعات الصناعية بما يخدم اهداف خطط التنمية من اجل تحسين نوعية المنتجات والخدمات الصناعية وتطوير العمليات الانتاجية وتخفيض كلفها وادخال تقنيات جديدة.

عاشرأ- اتخاذ الاجراءات الخاصة بحماية البيئة ودراسة مشاكل تلوثها بالتنسيق مع وزارة البيئة في الاقليم وايجاد الحلول لها بقدر تعلق الامر بأنشطة الوزارة.

حادي عشر- تنمية وتطوير القوى العاملة في الوزارة من خلال الدورات التدريبية والتعاون مع الجامعات والمعاهد الفنية والمراكز والمؤسسات المتخصصة ذات العلاقة داخل وخارج الاقليم.

ثاني عشر- تطوير انظمة عمل الادارات الصناعية بأنشطتها المختلفة ومتابعة تطبيقها. ثالث عشر- ادارة قاعدة معلومات للمعرفة العلمية والتكنولوجية والمواصفات الفنية المتعلقة بمختلف أنشطة الوزارة.

رابع عشر- متابعة تنفيذ الطوابق والتعليمات الخاصة بالسلامة الصناعية المهنية في المعامل.

خامس عشر- تشجيع تصدير المنتجات الصناعية الوطنية.

سادس عشر- المشاركة في المعارض الصناعية داخل وخارج الاقليم.

سابع عشر- التعاقد مع الخبراء الاجانب والشركات والمؤسسات الصناعية والمتخصصة للعمل في دوائر ومعامل الوزارة بعد موافقة رئاسة مجلس الوزراء.

ثامن عشر- التعاون والتنسيق مع مراكز البحوث العلمية والتكنولوجية الدولية والمكاتب الاستشارية لتطوير عمل الوزارة بعد موافقة رئاسة مجلس الوزراء.

نهر شيفى پورتناموى وهقايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com



(تشكیلات الوزارة)

المادة الثالثة:

أولاً - الوزير: هو الرئيس الاعلى للوزارة والمسؤول عن اعمالها وتوجيه سياستها وممارسة الاشراف والرقابة عليها وتصدر عنه وتنفذ باشرافه جميع القرارات والاوامر والتعليمات في كل ما له علاقة بمهام الوزارة وتشكيلاتها وصلاحياتها وسائر شؤونها الفنية والمالية والادارية والتنظيمية وفق احكام القانون ويكون مسؤولاً امام مجلس الوزراء باعتباره عضواً متضامناً فيه وله تفويض بعض من صلاحياته الى وكيل الوزارة او المدراء العامين او من يراه مناسباً في الوزارة .

ثانياً- وكيل الوزارة: يساعد الوزير في توجيه الوزارة والاشراف على شؤونها ضمن الصلاحيات التي تعهد اليه من قبل الوزير.

ثالثاً- مكتب الوزير: يرأسه موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية اولية ويعاونه عدد من الموظفين.

رابعاً- مكتب وكيل الوزارة: يديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية اولية ويعاونه عدد من الموظفين.

خامساً- المستشارون: لا يزيد عددهم عن اربعة وان يكونوا من حملة الشهادة الجامعية الاولية ولهم خبرة وممارسة.

سادساً- المديرية العامة للشؤون الادارية والمالية: ويرأسها موظف بدرجة مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية ومن ذوي الخبرة والاختصاص.

سابعاً- المديرية العامة للتخطيط والمتابعة: ويرأسها موظف بدرجة مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية ومن ذوي الخبرة والاختصاص.

ثامناً- المديرية العامة للصناعة: يرأسها موظف بدرجة مدير عام حاصل على شهادة جامعية اولية ومن ذوي الخبرة والاختصاص.

المادة الرابعة:

المجلس الاستشاري للوزارة ويتألف من:

١- الوزير/رئيسا

٢- وكيل الوزارة/نائبا.

٣- المستشارون/اعضاء.

٤- المدراء العامين/اعضاء.

نَهْزِي رۆژنامه‌ی وهقايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com



٥- اي خبير اخر يراه الوزير مناسباً من داخل الوزارة او خارجها/عضوا.

المادة الخامسة:

لوزير منح المخصصات للعاملين وفقاً لطبيعة العمل او الموقع الجغرافي او المسؤولية الوظيفية او الخبرة ووفقاً للتعليمات.

المادة السادسة:

أولاً- يحدد بنظام مهام واختصاصات تشكيلات الوزارة.

ثانياً- للوزير إصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

ثالثاً- للوزير استحداث او دمج او الغاء اي من المديريات او الاقسام او الشعب ضمن تشكيلات الوزارة وفقاً لمتطلبات عملها.

المادة السابعة:

لا يعمل باي نص يتعارض واحكام هذا القانون.

المادة الثامنة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة التاسعة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني
رئيس اقليم كوردستان - العراق

صدر في هوليبر بتاريخ ٦ / ١١ / ٢٠٠٦ ميلادية

المصادف ١٥ / گه لاريژان / ٢٧٠٦ ى كوردى

الاسباب الموجبة

نظراً لاستحداب وزاره الصناعه في حكومه اقليم كوردستان ولفك إرتباگ دوائر الكهربا و عنها وبهدف دمج القكاغات الصناعيه في الاقليم والاشراف على نشاگاتها وتوجيهها والرقابه على نوعيه المنتجات الصناعيه لچمان مگابقتها للمواصفات المعتمده وتحسين نوعيتها وتنظيم اعمال الوزاره والمديريات العامه التابعه لها فقد اصبح من الجرورى تشريع قانون يحدد مهام واهداف هژه الوزاره والمديريات المرتبگه بها وتنظيم مهام كل منها ولتحقيق ما تقدم فقد شرع هژا القانون.



بسم الله الرحمن الرحيم
باسم الشعب
رئاسة أقليم كوردستان _ العراق

بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق واستناداً لحكم المادة العاشرة/اولاً من القانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ قانون رئاسة اقليم كوردستان - العراق، أصدرنا القانون الآتي:

قانون رقم (١٢) لسنة ٢٠٠٦ قانون وزارة النقل في اقليم كوردستان - العراق

المادة الاولى:

يقصد بالمصطلحات التالية المعاني المبينة ازائها لاغراض هذا القانون:

أولاً: الاقليم: اقليم كوردستان - العراق.

ثانياً: مجلس الوزراء: مجلس وزراء الاقليم.

ثالثاً: الوزارة: وزارة النقل

رابعاً: الوزير: وزير النقل.

خامساً: الوكيل: وكيل الوزارة

سادساً: سلطات الوزارة: الوزارة هي المسؤولة عن جميع شؤون النقل بانواعها في الاقليم.

سابعاً: النقل البري: نقل المسافرين والركاب والبضائع داخل المدن وبين مدن الاقليم وخارجها وكذلك خارج العراق بواسطة السيارات والقطارات.

ثامناً: النقل الجوي: نقل المسافرين والبضائع بين مطارات الاقليم والعراق وخارجها.

تاسعاً: الكراج: منطقة محددة من الارض مشيدة عليها مشيدات ومسقفات لغرض تسهيل عمليات نقل المسافرين داخل وبين المدن وخارجها.

عاشراً: المطار الدولي: مطار تعينه حكومة الاقليم في اقليمها للحركة الجوية دخولا وخروجاً وتتخذ الاجراءات المتعلقة بالكمارك والهجرة والصحة والحجر الصحي للحيوانات والنباتات وغيرها من الاجراءات المشابهة.

حادي عشر: المطار: مساحة محددة على سطح الارض او الماء بما فيها من مباني ومنشآت

ومعدات مخصصة كلياً او جزئياً لوصول ومغادرة وتحرك الطائرات.



المادة الثانية: اهداف الوزارة:

- أولاً: انشاء شبكات السكك الحديدية وربطها مع مدن العراق وخارجها وتأمين كافة مستلزماتها من الابنية.
- ثانياً: تنظيم قطاعات النقل البري والجوي.
- ثالثاً: الاشراف على كراجات نقل المسافرين والبضائع وانشاء وتأجير الكراجات.
- رابعاً: تنظيم وادارة الاجواء والمطارات المدنية.
- خامساً: توفير متطلبات ادارة الحركة الجوية بما يؤمن من سلامتها وانسيابها بشكل سريع ومنظم.
- سادساً: انشاء المطارات والاشراف عليها وفق السياقات الدولية المعتمدة من منظمة (ICAO).
- سابعاً: وضع السياسة العامة للنقل والاشراف على تنفيذها والتعاون مع الجهات ذات العلاقة.
- ثامناً: تحسين مستوى اداء النقل ومنح التراخيص باستثناء النقل السياحي وفقاً لضوابط تصدرها الوزارة.
- تاسعاً: انشاء وتوسيع والاشراف على محطات الانواء الجوية والرصد الزلزالي وفق السياقات الدولية وتوفير الاجهزة والمعدات اللازمة.
- عاشراً: المساهمة في حماية البيئة مع الجهات ذات العلاقة.
- حادي عشر: تشجيع المنافسة في مجالات النقل كافة وتقدير قدرته التنافسية عن طريق الشركات والقطاع الخاص بما يخدم المصلحة العامة.
- ثاني عشر: وضع جميع التعليمات اللازمة لضمان وتشغيل المطارات وفق السياقات المتبعة والمعمول بها دولياً.
- ثالث عشر: تحسين مستوى اداء النقل الجوي وايجاد افضل البدائل والسبل لهذا الغرض.
- رابع عشر: منح تراخيص لشركات الخطوط الجوية للعمل في الاقليم لهذا الغرض، وكذلك مكاتب النقل البري بانواعها.
- خامس عشر: احترام تطبيق جميع الاتفاقيات الدولية ذات الصلة بالنقل الجوي والبري.
- سادس عشر: الاشراف على مكاتب النقل في كافة المعابر الحدودية للاقليم واستيفاء الاجور والرسوم واستخدام المنافيسست وفق القوانين .

المادة الثالثة:

- اولاً: الوزير: هو الرئيس الاعلى للوزارة والمسؤول عن اعمالها وتوجيه سياستها وممارسة الاشراف والرقابة وتصدر عنه وتنفذ باشرافه جميع القرارات والاوامر والتعليمات في كل ما له علاقة بمهام الوزارة وتشكيلاتها وصلحياتها وسائر شؤونها الفنية والمالية والادارية والتنظيمية وفق احكام القانون.



ثانياً: وكيل الوزارة: يساعد الوزير في توجيه الوزارة والاشراف على شؤونها ضمن الصلاحيات التي تعهد اليه على ان يكون حاصلًا على شهادة جامعية أولية.

ثالثاً: المستشارون: لا يزيد عددهم عن اربعة وان يكونوا من حملة الشهادة الجامعية الاولية ولهم خبرة وممارسة.

المادة الرابعة:

المجلس الاستشاري

يتألف المجلس الاستشاري للوزارة من:

- ١- الوزير: رئيساً
- ٢- وكيل الوزارة: نائباً للرئيس.
- ٣- رئيس مؤسسة الطيران المدني في الاقليم: عضواً.
- ٤- المدراء العاميين في الوزارة: اعضاء.
- ٥- مدير للشؤون القانونية: عضواً.
- ٦- خبراء ومستشاريين في مجال النقل من داخل الوزارة وخارجها الذين يرى المجلس حضورهم ضرورياً وليس لهم حق التصويت وعلى ان لا يزيد عددهم عن اربعة: اعضاء.

المادة الخامسة:

تشكيلات الوزارة:

اولاً: تتألف الوزارة من:

- ١- مكتب الوزير: يرأسه موظف حاصل على شهادة جامعية أولية ويعاونه عدد من الموظفين.
- ٢- مكتب وكيل الوزارة: يديره موظف حاصل على شهادة جامعية أولية ويعاونه عدد من الموظفين.
- ٣- المديرية العامة للشؤون الادارية والمالية: يرأسها مدير عام ذو الخبرة والاختصاص حاصل على الشهادة الجامعية الأولية.
- ٤- المديرية العامة لشؤون النقل البري والسكك الحديدية: ويرأسها مدير عام ذو الخبرة والاختصاص وله شهادة جامعية أولية.
- ٥- المديرية العامة للأنواء الجوية والرصد الزلزالي: يرأسها مدير عام حاصل على شهادة

نهر شينى رۆژنامهى وهقايعی كوردستان

٦- مؤسسة الطيران المدني في اقليم كوردستان: ويرأسها موظف بدرجة خاصة حاصل على شهادة جامعية أولية ويرتبط بالوزير مباشرة وتنظم تشكيلاتها ومهامها بقانون.



٧- المديرية العامة للمطار الدولي في اربيل: ويرأسها موظف بدرجة مدير عام حاصل على شهادة جامعية أولية.

٨- المديرية العامة للمطار الدولي في السليمانية: ويرأسها موظف بدرجة مدير عام حاصل على شهادة جامعية أولية.

المادة السادسة:

تحدد تشكيلات الوزارة ومهامها بنظام.

المادة السابعة:

للووزير استحداث ودمج والغاء مديريات واقسام وشعب ضمن تشكيلات الوزارة وفقاً لمتطلبات عملها عند الاقتضاء.

المادة الثامنة:

للووزير ابرام الاتفاقيات والعقود في مجال النقل مع الشركات والجهات الاجنبية بموافقة مجلس الوزراء.

المادة التاسعة:

لا يعمل باي نص يتعارض مع احكام هذا القانون.

المادة العاشرة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الحادية عشر:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني
رئيس اقليم كوردستان - العراق

صدر في ههولير بتاريخ ١٩ / ١٠ / ٢٠٠٦ ميلادية

المصادف ٢٧ / رهزهر / ٢٧٠٦ى كوردى

الاسباب الموجبة

لأهمية المياه في معظم مجالات الحياة ودورها الكبير في تنمية الاقتصاد وتنظيم العلاقات والسياسات الدولية والاقليمية او المحلية والمتغيرات الحاصلة في البلد، وبهدف تنمية وتطوير ثروة الموارد المائية والاستخدام الامثل لها فقد اقتضى تأسيس وزارة مستقلة ومتخصصة في شؤون الموارد المائية. ولاجله شرع هذا القانون.



بسم الله الرحمن الرحيم
باسم الشعب
رئاسة إقليم كوردستان - العراق

بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان- العراق واستناداً لحكم المادة العاشرة/أولاً من القانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ قانون رئاسة اقليم كوردستان- العراق، أصدرنا القانون الآتي:

**قانون رقم (١٣) لسنة ٢٠٠٦
قانون وزارة التجارة لأقليم كوردستان - العراق**

المادة الاولى:

يقصد بالمصطلحات الآتية المعاني المبينة ازاءها لاغراض هذا القانون:-

أولاً- الاقليم: اقليم كوردستان العراق.

ثانياً- الوزارة: وزارة التجارة.

ثالثاً- الوزير: وزير التجارة.

رابعاً- وكيل الوزارة: وكيل وزارة التجارة.

المادة الثانية:

يهدف هذا القانون الى تنظيم عمل الوزارة في تنمية وتعزيز النشاط الاقتصادي والتجاري في حدود الاصلاح الاقتصادي الشامل، بما يعمل على الاستغلال الامثل للموارد والقدرات والامكانيات المتاحة، بما فيها تقديم مقترحات السياسة الاقتصادية والتجارية وفق توجهات التنمية والتوازن الاقتصادي والاجتماعي في الاقليم.

(مهام الوزارة)

المادة الثالثة:

تتولى الوزارة المهام التالية:

أولاً- تنظيم النشاط التجاري الداخلي والخارجي للقطاعات التابعة لحكومة اقليم كوردستان.



- ثانياً- تشجيع القطاع الخاص والمختلط بما يخدم سهولة حركة انتقال عناصر الانتاج بين مدن الاقليم وخارجه .
- ثالثاً- المساهمة في تنظيم علاقات اقليم كوردستان مع الدول والمنظمات والشركات التجارية ذات الطابع التجاري والاقتصادي بما يخدم مصالح شعب كوردستان .
- رابعاً- تشجيع توظيف رؤوس الاموال الوطنية، وجذب رؤوس الاموال الاجنبية لضمان تشجيع الاستثمارات في الاقليم وتنميتها في القطاعات المختلفة، وتوفير المناخ الملائم لها .
- خامساً- تطوير وتعزيز النشاط الاقتصادي والتجاري للقطاع الخاص بشكل يمكنه من اداء دوره في تحقيق توجهات التنمية الاقتصادية والتجارية، وبالتنسيق مع القطاعات الاقتصادية.
- سادساً- العمل على معالجة الوضع القانوني والاقتصادي للشركات القائمة التابعة للوزارة ضمن اختصاص حكومة الاقليم في رسم السياسة الاقتصادية والتجارية الداخلية، ويجاد آليات تنفيذ تتلائم ومتطلبات تطبيق تلك السياسات .
- سابعاً- عقد الاتفاقات الاقليمية والدولية اللازمة لتنفيذ سياسة الاقليم الاقتصادية والتجارية الداخلية والخارجية، بما يخدم ويعزز النشاطين الاقتصادي والتجاري في الاقليم .
- ثامناً- ضمان مساهمة الاقليم في مفاوضات وابرام الاتفاقيات والعقود الدولية ذات الطابع الاقتصادي والتجاري ضمن مفاوضات السلطة الاتحادية في تلك الاتفاقيات والعقود وفقاً للقوانين النافذة .
- تاسعاً- التنسيق مع كافة الوزارات في الاقليم بما يخدم تعزيز النشاط الاقتصادي والتجاري .
- عاشراً- تولي مهمة تسجيل ورقابة نشاط الشركات المحلية والاجنبية وفروعها والوكالات التجارية .
- حادي عشر- توجيه السياسة التجارية لتفعيل الانشطة الانتاجية لتشجيع التصدير بما يتلائم الاوضاع الاقتصادية السائدة .
- ثاني عشر- تشجيع وتوفير الدعم للقطاع الخاص وتشجيعه لاقامة وتنظيم المعارض داخل الاقليم والتهيئة للمشاركة في المعارض الدولية .
- ثالث عشر- مراقبة إستيراد السلع والمواد الغذائية وحماية المستهلك .

(تشكيلات الوزارة)

المادة الرابعة :

تشكيل الوزارة من: رؤسائى رۆژنامهى وهقايعى كوردستان

اولاً: الوزير: هو الرئيس الاعلى للوزارة والمسؤول عن اعمالها وتوجيه سياستها وممارسة الاشراف والرقابة عليها وتصدر عنه وتنفذ باشرافه جميع



القرارات والوامر والتعليمات في كل ما له علاقة بمهام الوزارة وتشكيلاتها
وصلاحياتها وسائر شؤونها الفنية والمالية والادارية والتنظيمية وفق احكام
القانون ويكون مسؤولاً امام مجلس الوزراء باعتباره عضواً متضامناً فيه.
ثانياً: وكيل الوزارة: يساعد الوزير في توجيه الوزارة والاشراف على شؤونها ضمن الصلاحيات
التي تعهد اليه.

ثالثاً: مكتب الوزير: يراسه موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية الاولية ويعاونه عدد
من الموظفين.

رابعاً: مكتب وكيل الوزارة: يديره موظف بدرجة مدير حاصل على شهادة جامعية الاولية ويعاونه
عدد من الموظفين.

خامساً: المستشارون: لا يزيد عددهم عن اربعة وان يكونوا من حملة الشهادة الجامعية الاولية
ولهم خبرة وممارسة.

سادساً: المديرية العامة للشؤون الادارية والمالية.

سابعاً: المديرية العامة لتسجيل الشركات.

ثامناً: المديرية العامة للتجارة.

المادة الخامسة :

للووزير التعاقد مع الاشخاص الطبيعية والمعنوية من ذوي الخبرة والاختصاص
داخل و خارج الاقليم للقيام بالمهام والواجبات التي توكل اليهم للمدة التي يراها
مناسبا وذلك لغرض تحقيق اهداف الوزارة وتحدد حقوقهم والتزاماتهم من قبل
الوزير.

المادة السادسة :

أولاً: يحدد بنظام مهام وإختصاصات تشكيلات الوزارة.

ثانياً: للوزير إصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

ثالثاً: للوزير استحداث او دمج او إلغاء اي من المديريات او الاقسام او الشعب ضمن تشكيلات
الوزارة وفقاً لمتطلبات عملها.

المادة السابعة :

لا يعمل باي نص يتعارض مع احكام هذا القانون.

www.mojkurdistan.com



المادة الثامنة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة التاسعة:

ينفذ هذا القانون اعتبارا من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية(وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني
رئيس اقليم كوردستان - العراق

صدر في ههولير بتاريخ (٧ / ١١ / ٢٠٠٦) ميلادية
المصادف (١٦ / گه لآريزان / ٢٧٠٦)ى كوردى

الاسباب الموجبة

نظراً لاستحداث وزارة التجارة في حكومة اقليم كوردستان وبغية تحديد تشكيلاتها واهدافها ومهامها وفق النهج التشريعي لاقليم كوردستان ولتنظيم نشاطها التجاري على جميع الاصعدة بما يحقق التنمية الاقتصادية في الاقليم فقد اصبح من الضروري تشريع قانون خاص بها ولتحقيق ما تقدم فقد شرع هذا القانون.

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايى كوردستان

www.mojkurdistan.com



المجلس الوطني لكوردستان – العراق

رقم القرار : ١

تاريخ القرار : ٢٠٠٧/١/١٥

" قرار "

إسناداً لحكم المادة (٥٦) الفقرة (٣) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل، والمادة العاشرة فقرة (١٢) من القانون رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل ، قرر المجلس الوطني لكوردستان – العراق بجلسته الاعتيادية المرقمة (٢٨) والنقطة بتأريخ في ٢٠٠٧/١/١٥ مايلى .:

اولاً : قبول استقالة (رفعت عبدالله حمه رهش) من عضوية المجلس الوطني لكوردستان – العراق .

ثانياً : قبول عضوية المرشح (كريم مجيد شريف) في المجلس الوطني لكوردستان العراق .

ثالثاً : لأداء المرشح اليمين القانونية ٢٠٠٧/١/١٥ عليه تكون عضويته في المجلس الوطني لكوردستان العراق نافذة إعتباراً من ٢٠٠٧/١/١٥ .

رابعاً : على رئاسة المجلس تنفيذ هذا القرار .

خامساً : يكون هذا القرار نافذاً إعتباراً من تأريخ إقراره ١٥ في ٢٠٠٧/١/١٥ وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان)

عدنان رشاد المفتي

رئيس المجلس الوطني لكوردستان – العراق

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايعى كوردستان

www.mojkurdistan.com



المجلس الوطني لكوردستان - العراق

رقم القرار : ١١

تاريخ القرار : ٢٠٠٦/١٢/٢٧

" قرار "

استناداً لأحكام المادة (٧) من النظام الداخلي للمجلس الوطني لكوردستان ، قرر المجلس بجلسته المرقمة (٢٤) والنقطة بتأريخ ٢٠٠٦/١٢/٢٧ .:

أولاً : . تمديد دورة الإنعقاد الثانية للمجلس الوطني لكوردستان - العراق لسنة ٢٠٠٦ المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١ لغاية ٢٠٠٧/١/١٥ .

ثانياً : . على رئاسة المجلس تنفيذ هذا القرار .

ثالثاً : . ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان) .

عدنان رشاد المفتي

رئيس المجلس الوطني لكوردستان - العراق

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايعى كوردستان

www.mojkurdistan.com